



**INSTITUTIONAL SUBSCRIPTION AND PERPETUAL ACCESS AGREEMENT**

**ACUERDO INSTITUCIONAL DE SUSCRIPCIÓN Y ACCESO PERPETUO**

**Explanatory note for Customer**

*(This note does not form part of the legally binding agreement)*

The following is a single framework agreement to cover purchase models for access to the OUP journals and online products that are offered under this agreement.

With the benefit of this framework agreement, you may efficiently make further purchases of our journals and online products which purchases will automatically be governed by the terms of this agreement, without having to renew the agreement annually and without the need to maintain in a Schedule to the agreement a regularly updated list of publications with their start and end dates (although we can do this if it is important to you).

To enable this flexibility, the agreement contains terms that address the various available purchase models (i.e. journals subscriptions, online product subscriptions and perpetual access publications). Certain clauses may not be relevant to the particular purchases you make under this agreement. The applicability of such clauses will be noted in the clause itself, and Clause 1.6 of the Terms and Conditions also makes clear that the terms in each Annex (which, respectively, deal with particular purchase models) apply only in relation to the relevant purchase model if it is being purchased.

**If you have any queries about the scope of the agreement, please contact [salesagreements@oup.com](mailto:salesagreements@oup.com).**

**Nota explicativa para el cliente**

*(Esta nota no forma parte del acuerdo jurídicamente vinculante)*

El siguiente es un acuerdo marco único para cubrir los modelos de adquisición para el acceso a los diarios y productos en línea de OUP que se ofrecen en virtud del presente acuerdo.

Con el beneficio de este acuerdo marco, usted podrá realizar de manera eficiente adquisiciones adicionales de nuestros diarios y productos en línea, en donde las adquisiciones se registrarán automáticamente según los términos de este acuerdo, sin tener que renovar el acuerdo anualmente y sin la necesidad de mantener una lista de publicaciones actualizada regularmente con fechas de inicio y finalización como un anexo al acuerdo (aunque podemos hacerlo si es importante para usted).

Para permitir esta flexibilidad, el Acuerdo contiene términos que abordan los diversos modelos de adquisición disponibles (es decir, suscripciones a diarios, suscripciones a productos en línea y publicaciones de acceso permanente). Es posible que determinadas cláusulas no sean pertinentes para las adquisiciones concretas que realice en virtud de este Acuerdo. La aplicabilidad de dichas cláusulas se indicará en la propia cláusula, y la cláusula 1.6 de los Términos y Condiciones también deja claro que los términos de cada Anexo (que, respectivamente, se refieren a determinados modelos de adquisición) solo se aplican en relación con el modelo de adquisición correspondiente si se realiza una adquisición.

**Si tiene alguna pregunta sobre el alcance del acuerdo, póngase en contacto con [salesagreements@oup.com](mailto:salesagreements@oup.com).**

**COMMERCIAL TERMS**

**TÉRMINOS COMERCIALES**

- 1 PUBLISHER:** THE CHANCELLOR, MASTERS, AND SCHOLARS OF THE UNIVERSITY OF OXFORD trading as OXFORD UNIVERSITY PRESS USA of 546 Fifth Avenue, New York, New York 10036, USA
- 2 CUSTOMER:** CONSORCIO PARA EL ACCESO A LA INFORMACIÓN CIENTÍFICA ELECTRÓNICA (CINCEL) of Moneda 1375, Santiago, Región Metropolitana, Chile Santiago, 7500832 Chile
- 3 PUBLICATION(S):** The Journals and/or Online Products published online by the Publisher and (i) listed in (a) Schedule A to this Agreement; and/or (b) an invoice

- 1 EDITOR:** EL RECTOR, LOS MAESTROS Y LOS ACADÉMICOS DE LA UNIVERSIDAD DE OXFORD operan como OXFORD UNIVERSITY PRESS USA of 546 Fifth Avenue, New York, New York 10036, USA
- 2 CLIENTE:** CONSORCIO PARA EL ACCESO A LA INFORMACIÓN CIENTÍFICA ELECTRÓNICA (CINCEL) de Moneda 1375, Santiago, Región Metropolitana, Chile Santiago, 7500832 Chile
- 3 PUBLICACIÓN(ES):** Los diarios y/o Productos En Línea publicados en línea por el Editor y (i) enumerados en (a) el Anexo A del presente Acuerdo; y/o (b) una

relating to this Agreement; and/or (ii) as otherwise notified to the Customer in writing.	factura relacionada con este Acuerdo; y/o (ii) según se notifique de otro modo al cliente por escrito.
<b>4 SITE(S):</b> The geographical location(s) listed in Schedule B.	<b>4 CENTRO(S):</b> Ubicación(es) geográfica(s) indicada(s) en el Anexo B.
<b>5 SUBSCRIPTION AGENT:</b> N/A	<b>5 AGENTE DE SUSCRIPCIÓN:</b> N/A
<del><b>6 GOVERNING LAW:</b> Except to the extent, if any, that this agreement to the following is prohibited by the laws or regulations governing contracts with the Customer, this Agreement will be interpreted and construed according to, and governed by, the laws of the State of New York without regard to conflict of law principles that would result in the application of any law other than the law of the State of New York; and the Customer irrevocably agrees that any dispute arising out of or in connection with this Agreement will be subject to and exclusively within the jurisdiction of the United States District Court for the Southern District of New York or the Supreme Court of the State of New York for New York County.</del>	<del><b>6 LEGISLACIÓN APLICABLE:</b> Salvo en el caso, si lo hubiese, en que el presente Acuerdo esté prohibido por las leyes o normativas que rigen los contratos con el Cliente, este Acuerdo será interpretado y considerado de conformidad con las leyes del estado de Nueva York, sin tener en cuenta los principios de conflicto de leyes que pudieran dar lugar a la aplicación de cualquier ley distinta a la del estado de Nueva York; y el cliente acepta irrevocablemente que cualquier disputa que surja de este Acuerdo, o en relación con el mismo, estará sujeta y será competencia exclusiva dentro de la jurisdicción del Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Sur de Nueva York o la Corte Suprema del Estado de Nueva York para el Condado de Nueva York.</del>
<b>7</b> This Agreement is made in English. For the avoidance of doubt, if any inconsistency or ambiguity arises due to translation, the English version of this Agreement shall prevail.	<b>7</b> Este Acuerdo se hace en el idioma inglés. Para no dar lugar a dudas, la versión en inglés de este Acuerdo prevalecerá en caso de discrepancias o ambigüedades que resulten de su traducción.
<b>THE PUBLISHER AND CUSTOMER EACH ACCEPT AND AGREE TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT, WHICH INCORPORATES THE ATTACHED ANNEXES AND SCHEDULES.</b>	<b>EL EDITOR Y EL CLIENTE ACEPTAN LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO, QUE INCORPORA LOS ANEXOS Y PROGRAMAS ADJUNTOS.</b>
<b>Signed by/Firmado por</b> _____  For and on behalf of the <b>Publisher/</b> Por y en nombre del <b>Editor</b>  <b>Name/Nombre:</b> Wyatt Reynolds  <b>Position/Cargo:</b> Director Institutional Sales, Americas  <b>Date/Fecha:</b>	<b>Signed by/Firmado por</b> _____  For and on behalf of the <b>Customer/</b> Por y en nombre del <b>Cliente</b>  <b>Name/Nombre:</b>  <b>Position/Cargo:</b>  <b>Date/Fecha:</b>
<b>TERMS AND CONDITIONS</b>	<b>TÉRMINOS Y CONDICIONES</b>
<b>1 COMMENCEMENT AND DEFINITIONS</b>	<b>1 INICIO Y DEFINICIONES</b>
1.1 This Agreement will commence upon its execution by both parties and will continue thereafter until terminated in accordance with its terms. It will apply to (i) all orders for Publications placed by the Customer that are	1.1 El presente Acuerdo comenzará a partir de su ejecución por ambas partes y continuará posteriormente hasta su resolución de conformidad con sus términos. Será aplicable a (i) todos los

	accepted by the Publisher during the aforementioned period		pedidos de publicaciones realizados por el Cliente que sean aceptados por el Editor durante el periodo mencionado
1.2	Regardless of when this Agreement commences or terminates, the Customer and Authorised Users may not access a Publication outside of the Publication Term for that Publication unless the Publisher expressly permits such access, which will be subject to the terms of the Legal Notice(s) for the relevant Publication(s) and, where relevant, the AI Terms of Use.	1.2	Independientemente del momento en que este Acuerdo inicie o se resuelva, el Cliente y los usuarios autorizados no podrán acceder a una publicación fuera del plazo de dicha publicación, a menos que el Editor permita expresamente dicho acceso, que estará sujeto a los términos del Aviso Legal para la publicación pertinente, y cuando corresponda, a los Términos de Uso de la IA.
1.3	Any order placed by the Customer for access to the Publications will constitute an offer by the Customer to purchase the Publications referred to therein on a subscription basis or on a perpetual access basis (as specified in the order) subject to the terms of this Agreement. The Customer is responsible for ensuring that the terms of its order are complete and accurate.	1.3	Cualquier pedido cursado por el Cliente para acceder a las publicaciones constituirá una oferta del Cliente para adquirir dichas publicaciones mencionadas en forma de suscripción o de acceso permanente (según lo especificado en el pedido) sujeto a los términos de este Acuerdo. El Cliente es responsable de garantizar que los términos de su pedido sean completos y exactos.
1.4	An order made pursuant to this Agreement will be deemed to be accepted when the Publisher issues a written acceptance of the order.	1.4	Un pedido realizado de conformidad con este Acuerdo se considerará aceptado cuando el Editor emita una aceptación por escrito del pedido.
1.5	In this Agreement, the following defined terms will have the following meanings:	1.5	En este Acuerdo, los siguientes términos definidos tendrán los siguientes significados:

“AI Terms of Use”/“Términos de Uso de la IA”

the specific terms of use for AI products including but not limited to the Oxford Law Pro AI Research Assistant, Oxford Law Trove AI Assistant, Oxford Academic Discovery Assistant and Oxford English Dictionary AI Search Assistant./ los términos de uso específicos de los productos de IA, incluidos, entre otros, Oxford Law Pro AI Research Assistant, Oxford Law Trove AI Assistant, Oxford Academic Discovery Assistant y Oxford English Dictionary AI Search Assistant

"Authorised User" / “Usuario Autorizado”

an individual who is authorised by the Customer to access the Customer's information services available through the Customer's Secure Network AND who is (i) a current student, faculty member, library patron, employee or contractor of the Customer; or (ii) an individual physically present on the Customer's premises and, if applicable, at the Sites / una persona autorizada por el Cliente para acceder a los servicios de información del Cliente disponibles a través de la Red Segura del Cliente Y que (i) sea un estudiante actual, miembro de la facultad, usuario de la biblioteca, empleado o contratista del Cliente; o (ii) una persona físicamente presente en las instalaciones del Cliente y, en su caso, en los centros

"Charges" / “Cargos”

as defined at Charges in the Commercial Terms above / tal y como se definen en la sección Cargos de los términos comerciales mencionados anteriormente

"Commercial Use" / “Uso comercial”

use for the purposes of monetary reward (whether by or for the Customer, an Authorised User, or any other person or entity) whether by means of sale, resale, loan, transfer, hire, or any other form of exploitation / uso con fines de de recompensa monetaria (ya sea por o para el Cliente, un usuario autorizado o cualquier otra persona o entidad), ya sea mediante venta, reventa, préstamo, transferencia, alquiler o cualquier otra forma de explotación

"Concurrency Restriction" / "Restricción de concurrencia"	for each Publication, respectively, the maximum number of permitted concurrent Authorised Users for that Publication, if applicable, as specified in Schedule C and/or in the relevant invoice and/or as otherwise agreed in writing / para cada publicación, respectivamente, el número máximo de usuarios autorizados concurrentes permitidos para dicha publicación, si corresponde, según lo especificado en el Anexo C y/o en la factura pertinente y/o según se acuerde de otro modo por escrito
"Content-Specific Terms" / "Términos Específicos del Contenido"	in relation to an article, chapter or any other portion of any Publication, the specific terms under which that material is published (for example, but not limited to, Creative Commons terms) and as specified on the website of the Publication / en relación con un artículo, capítulo o alguna otra parte de cualquier publicación, los términos específicos en virtud de los cuales se publica dicho material (por ejemplo, entre otros, los términos de Creative Commons) y según se especifica en el sitio web de la publicación
"EBA Model" / "Modelo de EBA"	as defined in Annex 4 / tal como se definen en el anexo 4
"Fair Use" / "Uso justo"	use by the Customer or an Authorized User conforming to Paragraphs 107 and 108 of the U.S. Copyright Law as amended from time to time / uso por parte del Cliente o de un Usuario Autorizado conforme a los Párrafos 107 y 108 de la Ley de Derechos de Autor de EE. UU. en su versión modificada periódicamente
"Hosting Fees" / "Tarifas de alojamiento"	the fees payable by the Customer for hosting services as further described in Annex 2 / las tarifas pagaderas por el Cliente por los servicios de alojamiento, tal como se describe en el anexo 2
"Journals Subscription" / "Suscripción a diarios"	a purchased subscription for Journals / una suscripción adquirida para diarios
"Journals" / "Diarios"	the online version of Publisher's journals listed in (i) Schedule C to this Agreement; and/or (ii) an invoice relating to this Agreement and/or (iii) otherwise agreed in writing by both parties to be added to this Agreement / la versión en línea de los diarios del Editor enumerados en (i) el Anexo C del presente Acuerdo; y/o (ii) una factura relacionada con este Acuerdo y/o (iii) de otra forma acordada por escrito por ambas partes que se añadirán a este Acuerdo
"Legal Notice" / "Aviso Legal"	for each Publication, the legal notice and/or terms of use of that Publication as specified on the website for the Publication in a document linked from the footer or header of the Publication's homepage / para cada publicación, el aviso legal y/o los términos de uso de dicha publicación, según lo especificado en el sitio web de la publicación en un documento vinculado desde el pie de página o encabezado de la página de inicio de la publicación.
"Material" / "Material"	any abstract, article, index, advertising, or other material contained in the Publications and accessed online / cualquier resumen, artículo, índice, publicidad u otro material contenido en las publicaciones y al que se pueda acceder en línea
"Non-Commercial Text And Data Mining" / "Minería de datos y textos no comerciales"	Text And Data Mining for the sole purpose of research for a non-commercial purpose / Minería de datos y textos con el único propósito de investigación con fines no comerciales
"Online Products" / "Productos En Línea"	the aggregated collection of online versions of Publisher's publications listed in (i) Schedule C to this Agreement; and/or (ii) an invoice relating to this Agreement and/or (iii) otherwise agreed in writing by both parties to be added to this Agreement / la colección agregada de versiones en línea de las publicaciones del Editor enumeradas en (i) el Anexo C de

este Acuerdo; y/o (ii) una factura relacionada con este Acuerdo y/o (iii) que se haya acordado de otro modo por escrito por ambas partes para agregarse a este Acuerdo

"Password(s)" / "Contraseña(s)"	any password(s) given to the Customer by the Publisher or created by or for the Customer to access the Publication(s) and any other passwords or access control mechanisms required for Authorised Users to access the Secure Network / cualquier contraseña(s) otorgada(s) al Cliente por parte del Editor o creada por o para que el Cliente acceda a las publicaciones, y cualquier otra contraseña o mecanismo de control de acceso necesario para que los usuarios autorizados accedan a la Red Segura
"Permitted Use" / "Uso permitido"	for each Publication, respectively, the permitted use of that Publication, as provided in Clause 2 of this Agreement and in the Legal Notice for that Publication / para cada publicación, respectivamente, el uso permitido de dicha publicación, según lo dispuesto en la Cláusula 2 del presente Acuerdo y en el Aviso Legal para dicha publicación
"Perpetual Access Publication" / "Publicación de acceso permanente"	a Publication which is purchased on a perpetual access basis / una publicación que se adquiere con acceso permanente
"Perpetual Access Start Date" / "Fecha de inicio del acceso permanente"	for each Publication which is a Perpetual Access Publication, respectively, the date on which perpetual access starts for that Publication as specified in Schedule C and/or in the relevant invoice, or as otherwise agreed in writing) / para cada publicación que sea una publicación de acceso permanente, respectivamente, la fecha en la que se inicia el acceso permanente para dicha publicación según lo especificado en el Anexo C y/o en la factura correspondiente, o según se acuerde por escrito)
"Pre-Publication Titles" / "Títulos previos a la publicación"	any Publications which have not yet been published online as at the date on which the Customer's order for such Publications is received by the Publisher / las publicaciones que aún no se hayan divulgado en línea en la fecha en que el Editor reciba el pedido del Cliente para dichas publicaciones.
"Publication Term" / "Plazo de Publicación"	as defined in Clause 2.1 / tal como se define en la cláusula 2.1
"Publication" / "Publicación"	as defined at Publications in the Commercial Terms above / como se define en las publicaciones en los términos comerciales anteriores
"Received Into Production" / "Recibido en producción"	the manuscript of an article has entered into the Publisher's production process prior to publication / el manuscrito de un artículo ha entrado al proceso de producción del editor antes de la publicación
"Renewal Fees" / "Tarifas de Renovación"	The fees payable by the Customer for renewal of access to Subscription Publications as further described in Annex 1 / Las tarifas pagaderas por el Cliente para la renovación del acceso a las publicaciones de suscripción, según se describe más detalladamente en el Anexo 1
"Secure Network" / "Red segura"	a network (whether a stand alone network or a virtual network within the Internet, accessible offsite) which is accessible only to Authorised Users; without limitation, a cache server or any server or network which can be accessed by anyone other than Authorised Users is not a Secure Network / una red (ya sea una red independiente o una red virtual en Internet accesible fuera del sitio) a la que solo puedan acceder los usuarios autorizados; sin limitación, un servidor de caché o cualquier servidor o red a los que pueda acceder cualquier persona que no sea un usuario autorizado no es una red segura

"Server" / "Servidor"	either the Publisher's server or a third party server designated by the Publisher on which the Publications are mounted and through which the Customer and its Authorised Users may gain access to the Publications by means of the World Wide Web / ya sea el servidor del editor o un servidor de terceros designado por el editor en el que se montan las publicaciones y a través del cual el Cliente y sus usuarios autorizados pueden acceder a las publicaciones por medio de la red mundial
"Site(s)" / "Centro(s)"	as defined in the Commercial Terms above / tal y como se define en los términos comerciales anteriores
"Subscription Agent" / "Agente de Suscripción"	if/as specified at Subscription Agent in the Commercial Terms above / si es que así se especifica en el Agente de Suscripción en los términos comerciales anteriores
"Subscription End Date" / "Fecha de finalización de la suscripción"	for each Subscription Publication, respectively, the date on which the subscription ends for that Publication (as may be specified in Schedule C and/or in the relevant invoice and/or as otherwise agreed in writing) or any subsequent date agreed in writing by the parties under the renewal process in this Agreement / para cada publicación de suscripción, respectivamente, la fecha de finalización de la suscripción para dicha publicación (según se especifique en el Anexo C y/o en la factura correspondiente y/o según se acuerde de otro modo por escrito) o cualquier fecha posterior acordada por escrito por las partes en el proceso de renovación del presente Acuerdo
"Subscription Period" / "Periodo de suscripción"	for each Subscription Publication, respectively, the period commencing on the Subscription Start Date for that Publication and expiring on the Subscription End Date for that Publication as specified in Schedule C and/or in the relevant invoice and/or as otherwise agreed in writing) and subject to renewal for successive periods in accordance with this Agreement / para cada publicación de suscripción, respectivamente, el período que comienza en la fecha de inicio de la suscripción para dicha publicación y termina en la fecha de finalización de la suscripción para esa publicación, tal como se especifica en el Anexo C y/o en la factura correspondiente y/o según lo acordado por escrito) y sujeto a renovación por períodos sucesivos de conformidad con este Acuerdo
"Subscription Publication" / "Publicación de suscripción"	a Publication which is purchased on a subscription basis / una publicación que se adquiere mediante suscripción
"Subscription Start Date" / "Fecha de inicio de la suscripción"	for each Subscription Publication, respectively, the date the subscription starts for that Publication as specified in Schedule C and/or in the relevant invoice, or as otherwise agreed in writing / para cada publicación de suscripción, respectivamente, la fecha en que comienza la suscripción para dicha publicación según lo especificado en el Anexo C y/o en la factura correspondiente o según lo acordado por escrito
"Text And Data Mining" / "Minería de datos y textos"	in relation to any Publication(s) or any portion thereof, performing a computational analysis of anything recorded in that (those) Publication(s) or portion / en relación con cualquier publicación o parte de la misma, mediante un análisis computacional de cualquier cosa registrada en dicha(s) publicación(es) o parte(s)
"Update Fees" / "Tarifas de Actualización"	the fees payable by the Customer for access to Updates as further described in Annex 3 / las tarifas pagaderas por el Cliente por el acceso a las actualizaciones, tal como se describe en más detalle en el Anexo 3

1.6 The terms in Annexes 1, 2, 3 and 4 will apply only in the following circumstances:	1.6 Los términos de los Anexos 1, 2, 3 y 4 solo se aplicarán en las siguientes circunstancias:
1.6.1 For any Subscription Publication: Annex 1 applies to each such Publication.	1.6.1 Para cualquier publicación de suscripción: El anexo 1 se aplicará a cada publicación.

1.6.2	For any Journals Subscription: Annex 2 applies to each such Journals Subscription.	1.6.2	Para cualquier suscripción a diarios: El anexo 2 se aplicará a cada suscripción a diarios.
1.6.3	For any Perpetual Access Publication: Annex 3 applies to each such Publication.	1.6.3	Para cualquier publicación de acceso permanente: el Anexo 3 se aplica a cada una de esas publicaciones.
1.6.4	For any Publication(s) purchased on the basis of the EBA Model, Annex 4 applies to each such Publication.	1.6.4	Para cualquier publicación adquirida sobre la base del modelo de EBA, el anexo 4 se aplicará a cada publicación.
<b>2</b>	<b>GRANT OF ACCESS, PERMITTED USE AND LIMITATIONS ON USE</b>	<b>2</b>	<b>CONCESIÓN DE ACCESO, USO AUTORIZADO Y LIMITACIONES DE USO</b>
2.1	In this Agreement, "Publication Term" will mean:	2.1	En este Acuerdo, el "Plazo de Publicación" se refiere a:
2.1.1	for each Subscription Publication, the Subscription Period for that Publication; and	2.1.1	cada publicación de suscripción, el periodo de suscripción de dicha publicación; y
2.1.2	for each Perpetual Access Publication, a perpetual term beginning on the Perpetual Access Start Date for that Publication.	2.1.2	cada publicación de acceso permanente, un plazo permanente que comienza en la fecha de inicio de acceso permanente de dicha publicación.
2.2	For each Publication, respectively, during the relevant Publication's Publication Term, the Customer may allow its Authorised Users, on a non-exclusive and non-transferable basis (and in all cases subject to the remaining terms and conditions of this Agreement, including the restrictions listed in Clause 2.3) to:	2.2	cada publicación, respectivamente, durante el plazo de dicha publicación correspondiente, el Cliente podrá permitir a sus usuarios autorizados, de forma no exclusiva e intransferible (y en todos los casos sujetos a los términos y condiciones restantes del presente Acuerdo, incluidas las restricciones enumeradas en la Cláusula 2.3) lo siguiente:
2.2.1	access the Server by means of a Secure Network to search the Publication and to view, retrieve, and display portions thereof;	2.2.1	acceder al servidor por medio de una red segura para buscar en la publicación y ver, recuperar y mostrar partes de la misma;
2.2.2	save and print out single copies of portions of the Publication for personal use;	2.2.2	guardar e imprimir copias individuales de partes de la publicación para uso personal;
2.2.3	<i>if the Customer is an academic institution</i> , incorporate links to the Publication in electronic course packs and course management systems for use in connection with courses offered by the Customer for academic credit (provided that no person other than an Authorised User may use such links); and	2.2.3	<i>si el Cliente es una institución académica</i> , agregar enlaces a la publicación en paquetes electrónicos de cursos y sistemas de gestión de cursos para su uso en relación con los cursos ofrecidos por el Cliente para la obtención de créditos académicos (siempre y cuando ninguna persona que no sea un usuario autorizado pueda utilizar dichos enlaces); y
2.2.4	<i>If the Customer is an academic library or library which is part of a non-commercial organization</i> , the Customer may use Publications as part of interlibrary arrangements as described in 17 U.S.C. §108, "Limitations on exclusive rights: reproduction by libraries and archives" as amended from time to time, on the following terms agreed by the Customer and the Publisher:	2.2.4	<i>Si el Cliente es una biblioteca académica o una biblioteca que forma parte de una organización no comercial</i> , el Cliente podrá utilizar las publicaciones como parte de los acuerdos interbibliotecarios descritos en 17 U.S.C. §108, "Limitaciones de los derechos exclusivos: reproducción por parte de bibliotecas y archivos" en su versión modificada periódicamente, en los siguientes términos acordados por el Cliente y el Editor:
2.2.4.1.	in response to a bona fide request from another academic library or library which is part of a non-commercial organization (each, a "recipient library") to supply specific material for one of its individual patrons for that patron's research or private study, the Customer may supply a copy of (a) individual articles from Journals, or (b) individual chapters from books from Perpetual Access Publications or,	2.2.4.1	en respuesta a una solicitud de buena fe de otra biblioteca o biblioteca académica que forme parte de una organización no comercial (cada una de ellas, una "biblioteca receptora"), a fin de suministrar material específico para uno de sus clientes individuales para la investigación o el estudio privado de dicho usuario, el Cliente puede suministrar una copia de (a) artículos

if requested, all chapters of a particular book from a Perpetual Access Publication (excluding, for clarity, any database or reference Publications such as Oxford Research Encyclopedias and Oxford Bibliographies Online), in each case subject to the following:	individuales de diarios, o (b) capítulos individuales de libros de publicaciones de acceso permanente o, si así se solicita, todos los capítulos de un libro concreto de una publicación de acceso permanente (excepto, en aras de la claridad, cualquier base de datos o publicación de referencia como Oxford Research Encyclopedias y Oxford Bibliographies Online [Enciclopedias de investigación de Oxford y Bibliografías de Oxford en línea]), en cada caso sujetos a lo siguiente:
2.2.4.1.1. the copy must be supplied during the relevant Publication's Publication Term;	2.2.4.1.1. la copia deberá entregarse durante el plazo de publicación correspondiente;
2.2.4.1.2. the copy must be supplied in print format or by secure electronic transmission using Ariel, Prospero, Odyssey, or an equivalent system whereby the electronic file is deleted and inaccessible after printing;	2.2.4.1.2. la copia deberá suministrarse en formato impreso o mediante transmisión electrónica segura utilizando Ariel, Prospero, Odyssey o un sistema equivalente mediante el cual el archivo electrónico es eliminado y no es accesible después de la impresión;
2.2.4.1.3. the copy supplied must bear the relevant copyright notices and credit information for the Publisher or its authors or licensees;	2.2.4.1.3. la copia suministrada deberá llevar las notificaciones de derechos de autor y la información crediticia correspondientes para el Editor o sus autores o licenciarios;
2.2.4.1.4. neither the purpose nor the effect of such supply would be to replace or reduce the recipient library's subscriptions to or purchase of the relevant Publications; and	2.2.4.1.4. ni el propósito ni el efecto de dicho suministro serían de sustituir o reducir las suscripciones o la adquisición de las publicaciones pertinentes por parte de la biblioteca receptora; y
2.2.4.1.5. such supply is subject to the remaining terms and conditions of this Agreement and must be in accordance with 17 U.S.C §108, as amended from time to time.	2.2.4.1.5. dicho suministro está sujeto a los términos y condiciones restantes del presente Acuerdo y debe ser de conformidad con el artículo 17 U.S.C §108, en su versión modificada periódicamente.
The Customer shall, at the Publisher's request, provide to the Publisher a report of the Customer's loaning activity (as permitted under this clause) over a specified period, each report to include for the relevant period: the number of loan requests made, the identities of the requesting libraries, and the material requested.	A petición del Editor, el Cliente facilitará al Editor un informe de la actividad de préstamo del Cliente (según lo permitido en esta cláusula) durante un período determinado, cada informe incluirá para el periodo correspondiente: el número de solicitudes de préstamo realizadas, la identidad de las bibliotecas solicitantes y el material solicitado.
2.2.5 if the Customer is an academic institution, permit an Authorised User to make a copy of the Publication(s) or portions thereof in order for that Authorised User to carry out Non-Commercial Text And Data Mining in relation to the Publication(s) or portions thereof, provided that:	2.2.5 si el Cliente es una institución académica, permitir que un usuario autorizado haga una copia de la(s) publicación(es) o partes de las mismas, con el fin de que dicho usuario autorizado lleve a cabo la minería de datos y textos no comerciales en relación con la publicación o partes de la misma, siempre que:
2.2.5.1. any such copy is made solely in order for that Authorised User to carry out such Non-Commercial Text and Data Mining;	2.2.5.1. cualquier copia de este tipo se realice únicamente para que el usuario autorizado lleve a cabo dicha minería de datos y textos no comerciales;
2.2.5.2. any such copy is accompanied by a sufficient acknowledgement, including without limitation	2.2.5.2. dicha copia va acompañada de un reconocimiento suficiente, que incluye, entre

acknowledgement if any results of such Non-Commercial Text and Data Mining are published;	otros, un reconocimiento si se publican los resultados de dicha minería de datos y textos no comerciales;
2.2.5.3. any such copy is not transferred to any other person, nor is any such copy used for any purpose other than as provided in sub-Clause 2.2.5.1 above (in either of the foregoing cases, unless the Publisher provides prior written consent);	2.2.5.3. dicha copia no se transferirá a ninguna otra persona, ni se utilizará para fines distintos de los previstos en la subcláusula 2.2.5.1 anterior (en cualquiera de los casos anteriores, a menos que el Editor proporcione su consentimiento previo por escrito);
2.2.5.4. any such copy is promptly destroyed once it is no longer necessary for the relevant Non-Commercial Text and Data Mining;	2.2.5.4. dicha copia se destruya sin demora una vez que ya no sea necesaria para la minería de datos y textos no comerciales correspondientes;
2.2.5.5. the Authorised User complies with all Publisher usage policies communicated to the Authorised User or made available to Authorised User, including without limitation any security measures and conditions of access; and	2.2.5.5. el usuario autorizado cumpla con todas las políticas de uso del Editor comunicadas al usuario autorizado o puestas a disposición del mismo, incluidas, entre otras, cualquier medida de seguridad y condición de acceso; y
2.2.5.6. for any additional access beyond that permitted above, Authorised Users must apply for whitelisting via <a href="mailto:Data.Mining@oup.com">Data.Mining@oup.com</a> .	2.2.5.6. para cualquier acceso adicional al permitido anteriormente, los usuarios autorizados deben solicitar una lista blanca a través de <a href="mailto:Data.Mining@oup.com">Data.Mining@oup.com</a> .
2.3 Provided that nothing in this Agreement will limit the Customer's or an Authorised Users' rights under applicable copyright laws, the Customer and its Authorised Users may not:	2.3 Siempre y cuando nada de lo dispuesto en este Acuerdo limite los derechos del Cliente o de un usuario autorizado en virtud de las leyes de derechos de autor aplicables, el Cliente y sus usuarios autorizados no podrán:
2.3.1 remove or alter Publisher's copyright notices or other means of identification or disclaimers as they appear in the Publications;	2.3.1 eliminar o modificar las notificaciones de derechos de autor del Editor u otros medios de identificación o exenciones de responsabilidad, tal y como aparecen en las publicaciones;
2.3.2 systematically make multiple printed or electronic copies of portions of the Publications for any purpose except as permitted by law or as authorised by Publisher;	2.3.2 realizar sistemáticamente copias múltiples, impresas o electrónicas, de partes de las publicaciones para cualquier fin, salvo en los casos permitidos por la ley o autorizados por el Editor;
2.3.3 display or distribute or permit access to any part of the Publications via any method other than the Secure Network;	2.3.3 mostrar, distribuir o permitir el acceso a cualquier parte de las publicaciones a través de cualquier método distinto de la red segura;
2.3.4 permit anyone other than Authorised Users to access or use the Publications; and	2.3.4 permitir a cualquier persona que no sea un usuario autorizado acceder o utilizar las publicaciones; y
2.3.5 use all or any part of the Publications for any Commercial Use.	2.3.5 utilizar la totalidad o parte de las publicaciones para cualquier uso comercial.
Furthermore, subject to Clause 2.4, with respect to each Publication, the rights granted in Clause 2.2 are subject to any relevant (a) Concurrency Restriction(s), (b) Legal Notice, (c) AI Terms of Use and/or (d) Content-Specific Terms.	Además, sujeto a la Cláusula 2.4, con respecto a cada publicación, los derechos otorgados en la Cláusula 2.2 están sujetos a cualquier (a) restricción(es) de concurrencia, (b) Aviso Legal, (c) Términos de Uso de la IA y/o términos específicos del contenido.
2.4 In the case of any conflict or ambiguity between:	2.4 En caso de conflicto o ambigüedad entre:
2.4.1 the Permitted Use specified in this Clause 2 and the Permitted Use specified in the Legal Notice for any Publication, this Clause 2 will take precedence in respect of that Publication;	2.4.1 el uso permitido especificado en esta Cláusula 2 y el uso permitido especificado en el Aviso Legal para cualquier publicación, esta Cláusula 2 prevalecerá con respecto a dicha publicación;
2.4.2 the Permitted Use and the Content-Specific Terms for any portion of any Publication, the Content-Specific	2.4.2 el uso permitido y los términos específicos del contenido para alguna parte de cualquier

Terms will take precedence in relation to that portion of the Publication.	publicación, las condiciones específicas del contenido prevalecerán en relación con la parte de la publicación.
2.4.3 the Permitted Use specified in the AI Terms of Use for any Publication will take precedence in respect to the AI features of that Publication	2.4.3 el Uso Permitido especificado en los Términos de Uso de la IA para cualquier publicación tendrá prioridad con respecto a las funciones de la IA de esa publicación.
2.5 Nothing in this Agreement will limit an Authorized Users' rights to make Fair Use of the Publications.	2.5 Nada de lo contenido en este Acuerdo limitará los derechos de los usuarios autorizados a hacer un uso justo de las publicaciones.
<b>3 ACCESS AND SECURITY</b>	<b>3 ACCESO Y SEGURIDAD</b>
3.1 If the Publisher is hosting the Publications:	3.1 En caso de que el editor aloje las publicaciones:
3.1.1 in order to provide access to Journals, the Publisher shall provide the Customer with a customer number as necessary to enable the Customer to set up and activate the Customer's online access to the Journals; and	3.1.1 a fin de proporcionar acceso a los diarios, el Editor proporcionará al Cliente un número de cliente, según sea necesario, para permitirle configurar y activar el acceso en línea del Cliente a los diarios; y
3.1.2 in order to provide access to Online Products, the Customer shall provide, in the manner requested by the Publisher (which may include entering information in an online registration system), with the information needed to activate and maintain access to the Online Products, including prompt reporting of any additions, deletions or other alterations to the information supplied. Delay in provision of such information will not affect the commencement date of this Agreement, nor the Publication Term of any Publication.	3.1.2 con el fin de proporcionar acceso a los Productos En Línea, el Cliente proporcionará, en la forma solicitada por el Editor (que puede incluir la introducción de información en un sistema de registro en línea), la información necesaria para activar y mantener el acceso a los Productos En Línea, incluida la notificación inmediata de cualquier adición, eliminación u otra alteración de la información suministrada. El retraso en la entrega de dicha información no afectará la fecha de inicio de este Acuerdo ni el plazo de ninguna publicación.
3.2 The Customer will obtain and maintain during the term of this Agreement at its cost all telecommunications and other equipment and software (including relevant licenses) needed to access the Publications online via the Customer's Secure Network.	3.2 El Cliente obtendrá y mantendrá durante el plazo de este Acuerdo, a su coste, todas las telecomunicaciones y otros equipos y software (incluidas las licencias correspondientes) necesarios para acceder a las publicaciones en línea a través de la red segura del Cliente.
3.3 The Customer shall maintain appropriate and reasonable policies, procedures and technical and organizational measures to ensure that the Publications and Password(s) are at all times used within the scope of the rights granted to the Customer and its Authorised Users in this Agreement. In particular the Customer shall notify all Authorised Users that the Publications are protected by copyright and the Authorised Users' access to and use of the Publications is subject to the restrictions and obligations contained in this Agreement.	3.3 El Cliente mantendrá políticas, procedimientos y medidas técnicas y organizativas, adecuadas y razonables, para garantizar que las publicaciones y contraseñas se utilicen en todo momento dentro del alcance de los derechos concedidos al Cliente y a sus usuarios autorizados en este Acuerdo. En particular, el Cliente notificará a todos los usuarios autorizados que las publicaciones están protegidas por derechos de autor, y que el acceso y uso de las publicaciones por parte de los usuarios autorizados están sujetos a las restricciones y obligaciones contenidas en el presente Acuerdo.
3.4 The Customer shall notify Publisher immediately upon becoming aware of any of the following: (a) any loss, theft, or unauthorised use of any Password(s) by email to the following address: <a href="mailto:privacy@oup.com">privacy@oup.com</a> ; (b) any breach of the Secure Network that could compromise the security or integrity of the Publications or Password(s) by email to the following address: <a href="mailto:privacy@oup.com">privacy@oup.com</a> ; or (c) any breach by an Authorised User of the terms of this	3.4 El Cliente notificará al Editor inmediatamente después de tener conocimiento de alguna de las siguientes circunstancias: (a) cualquier pérdida, robo o uso no autorizado de cualquier contraseña por correo electrónico a la siguiente dirección: <a href="mailto:privacy@oup.com">privacy@oup.com</a> ; (b) cualquier incumplimiento de la red segura que pueda poner en peligro la seguridad o integridad de las publicaciones o

<p>Agreement by email to the following address: salesagreements@oup.com and by formal notice in writing to the Group Legal Director.</p>	<p>contraseñas por correo electrónico a la siguiente dirección: privacy@oup.com; o (c) cualquier incumplimiento por parte de un usuario autorizado de los términos de este Acuerdo por correo electrónico a la siguiente dirección: salesagreements@oup.com y mediante notificación formal por escrito al Director Jurídico del Grupo.</p>
<p>3.5 The obligations in this Clause 3 are designed to protect the security and authorised use of the Publications. The Publisher is reliant on the Customer fulfilling its obligations under this Agreement in order to accomplish this goal and, accordingly, upon the Publisher's request, the Customer shall terminate access to the Publications by any Authorised User whose actions or omissions contravene the terms of this Agreement.</p>	<p>3.5 Las obligaciones de esta Cláusula 3 están diseñadas para proteger la seguridad y el uso autorizado de las publicaciones. El Editor confía en que el Cliente cumpla con sus obligaciones en virtud del presente Acuerdo con el fin de lograr este objetivo y, en consecuencia, a petición del Editor, el Cliente resolverá el acceso a las publicaciones por parte de cualquier usuario autorizado cuyas acciones u omisiones contravengan los términos del presente Acuerdo.</p>
<p>3.6 The Publisher reserves the right to suspend the Customer's access to the Publications or any portion thereof (in addition to any other available remedies) if:</p>	<p>3.6 El Editor se reserva el derecho de suspender el acceso del Cliente a las publicaciones o a cualquier parte de las mismas (además de cualquier otro recurso disponible) si:</p>
<p>3.6.1 the Publisher reasonably believes that any portion of the Publications is being accessed or used otherwise than in accordance with this Agreement (including, without limitation, in breach of this Clause 3 or Clause 2.3.2); provided that the Publisher will restore access when the matter has been resolved to the Publisher's reasonable satisfaction; or</p>	<p>3.6.1 El Editor considera razonablemente que se está accediendo a alguna parte de las publicaciones o que se está utilizando de forma distinta a lo estipulado en el presente Acuerdo (lo que incluye, entre otros, el incumplimiento de esta Cláusula 3 o Cláusulas 2.3.2), siempre y cuando el Editor restablezca el acceso cuando el asunto se haya resuelto a satisfacción razonable del Editor; o</p>
<p>3.6.2 the Customer commits a material breach of this Agreement.</p>	<p>3.6.2 el Cliente incurre en un incumplimiento material de este Acuerdo.</p>
<p><b>4 RESPONSIBILITIES OF PUBLISHER</b></p>	<p><b>4 RESPONSABILIDADES DEL EDITOR</b></p>
<p>4.1 If the Publisher is hosting the Publications, the Publisher shall use all reasonable efforts:</p>	<p>4.1 Si el Editor aloja las publicaciones, este hará todos los esfuerzos razonables para:</p>
<p>4.1.1 to make each Publication available online to the Customer throughout that Publication's Publication Term;</p>	<p>4.1.1 hacer que cada publicación esté disponible en línea para el Cliente durante el plazo de dicha publicación;</p>
<p>4.1.2 to ensure that the Server has sufficient capacity and rate of connectivity to provide the Customer with a quality of service consistent with current industry standards for publishers publishing materials online;</p>	<p>4.1.2 garantizar que el servidor tenga suficiente capacidad y velocidad de conectividad para proporcionar al Cliente una calidad de servicio coherente con las normas actuales del sector para editores que publican materiales en línea;</p>
<p>4.1.3 to restore the Customer's access to the Publications as soon as possible in the event of an interruption or suspension of the service; and</p>	<p>4.1.3 restablecer el acceso del Cliente a las publicaciones lo antes posible en caso de interrupción o suspensión del servicio; y</p>
<p>4.1.4 to provide, or arrange for a third party to provide, customer support services to the Customer.</p>	<p>4.1.4 prestar servicios de soporte al Cliente u organizar la prestación de servicios por parte de un tercero.</p>
<p>4.2 To the extent the following monthly usage reports are made available by the party hosting the Publication(s) on behalf of the Publisher (for clarity, this excludes any Publications self-hosted by the Customer) and subject to the last sentence of this Clause, the Publisher will make</p>	<p>4.2 En la medida en que los siguientes informes mensuales de uso estén disponibles por la parte que aloja las publicaciones en representación del Editor (para mayor claridad, esto excluye cualquier publicación autoalojada por el Cliente) y sujetos a</p>

<p>available to the Customer monthly usage reports throughout the Publication Term for each Publication, detailing the level of use of each Publication by the Customer's Authorised Users per month. The Publisher shall use reasonable efforts to ensure that such usage reports are compliant with the most recent release of the COUNTER Code of Practice for Journals and Databases (available at <a href="https://cop5.projectcounter.org/en/5.0.2/">https://cop5.projectcounter.org/en/5.0.2/</a>). The Customer acknowledges that the Publisher will not be able to provide accurate usage reports if the Customer stores the Publication(s) on any cache or proxy server, or accesses the Publications through an agent gateway.</p>	<p>la última oración de esta Cláusula, el Editor pondrá a disposición del Cliente cada mes, informes mensuales de uso durante el plazo de cada publicación, detallando el nivel de uso de cada publicación por parte de los usuarios autorizados del Cliente. El Editor hará esfuerzos razonables para garantizar que dichos informes de uso cumplan con la versión más reciente del código de prácticas del CONTADOR para diarios y bases de datos (disponible en <a href="https://cop5.projectcounter.org/en/5.0.2/">https://cop5.projectcounter.org/en/5.0.2/</a>). El Cliente reconoce que el Editor no puede proporcionar informes de uso precisos si el Cliente almacena las publicaciones en cualquier caché o servidor proxy, o accede a las publicaciones a través de una puerta de enlace de agente.</p>
<p><b>5 PAYMENTS BY THE CUSTOMER</b></p>	<p><b>5 PAGOS DEL CLIENTE</b></p>
<p>5.1 In consideration of the access granted by Publisher under this Agreement, the Customer shall pay the Charges due to Publisher for each Publication within 30 days of receipt of an appropriate invoice.</p>	<p>5.1 Como contraprestación por el acceso otorgado por el Editor en virtud del presente Acuerdo, el Cliente pagará los cargos adeudados al Editor por cada publicación dentro de los 30 días de recepción de la factura correspondiente.</p>
<p>5.2 <i>If the Customer is purchasing Publications through a Subscription Agent, the Customer will pay the Charges for those Publications to the Subscription Agent. If the Subscription Agent fails to pay such sums to the Publisher, the Publisher may suspend access to any or all Publications or any portion thereof or may terminate this Agreement without liability to the Customer, and the Customer further agrees that its sole remedy in such circumstances would be against the Subscription Agent and not the Publisher. The Publisher's rights specified in this Clause are in addition to any rights and remedies that may be available in law or equity.</i></p>	<p>5.2 <i>Si el Cliente adquiere publicaciones a través de un agente de suscripción, el Cliente pagará los cargos por dichas publicaciones al agente de suscripción. Si el Agente de Suscripción no paga dichas sumas al Editor, dicho Editor podrá suspender el acceso a cualquiera o a todas las publicaciones o a cualquier parte de ellas o podrá resolver este Acuerdo sin responsabilidad ante el Cliente, y el Cliente acepta que su único recurso en tales circunstancias será frente al Agente de Suscripción y no frente al Editor. Los derechos del Editor especificados en esta Cláusula se suman a los derechos y recursos que puedan corresponderle por ley o equidad.</i></p>
<p>5.3 Notwithstanding any other provision of this Agreement, the Publisher will not be obliged to grant access to a Publication, or continue to grant such access to the Customer, until the Charges or Renewal Fees for that period have been received by the Publisher.</p>	<p>5.3 Independientemente de cualquier otra disposición del presente Acuerdo, el Editor no estará obligado a conceder acceso a una publicación ni a seguir concediendo dicho acceso al Cliente hasta que el Editor haya recibido los cargos o las tarifas de renovación correspondientes a dicho periodo.</p>
<p>5.4 The Charges and (<i>for Subscription Publications</i>) any Renewal Fees may be increased to reflect, without limitation and as applicable, changes to the Publications, and/or the potential number of Authorised Users.</p>	<p>5.4 Los cargos y (en el caso de las publicaciones de suscripción) las tarifas de renovación podrán incrementarse para reflejar, sin limitaciones y según corresponda, los cambios en las publicaciones y/o el posible número de usuarios autorizados.</p>
<p>5.5 Unless expressly stated to the contrary in this Agreement, all amounts referred to in this Agreement will be interpreted as being amounts exclusive of value added tax, goods and services tax and any similar sales or excise tax ("Sales Tax"). Any Sales Tax payable in relation to any such amounts shall be added at the prevailing rate, as applicable, and paid by Customer following delivery of a valid invoice from Publisher.'</p>	<p>5.5 A menos que se indique expresamente lo contrario en este Acuerdo, todos los importes mencionados en dicho Acuerdo se interpretarán como importes excluidos del impuesto sobre el valor añadido, el impuesto sobre bienes y servicios y cualquier otro impuesto similar sobre ventas o consumo ("Impuesto sobre las ventas"). Cualquier impuesto sobre las ventas pagadero en relación con dichos</p>

	importes se añadirá al tipo vigente, según corresponda, y pagado por el Cliente luego de la entrega de una factura válida del Editor.
5.6 The Customer shall pay all amounts due to the Publisher without any deduction and/or withholding other than such amount (if any) it is required to deduct and/or withhold by law and/or upon other direction of any tax authority. In the event that the Customer is required to make such deduction and/or withholding, the Customer shall formally notify Publisher before any such deduction and/or withholding is made and paid to the authority concerned and, further, shall, at the written request of the Publisher, assist the Publisher to claim exemption or preferential rate therefrom under any double taxation and/or similar agreement and/or convention from time to time in force and shall provide the Publisher at the time of payment with such evidence as the Customer may possess and as may be reasonably required by the Publisher as to the deduction and payment of the tax and/or of the sums withheld.	5.6 El Cliente deberá pagar todos los importes adeudados al Editor sin ninguna deducción y/o retención que no sea dicha cantidad (si la hubiera) que deba deducir y/o retener por ley y/o por orden de cualquier autoridad fiscal. En caso de que el Cliente deba realizar dicha deducción y/o retención, el Cliente deberá notificar formalmente al Editor antes de que se efectúe y pague dicha deducción y/o retención a la autoridad correspondiente y, además, a petición por escrito del Editor, ayudará al Editor a solicitar la exención o el tipo preferencial de la misma en virtud de cualquier acuerdo de doble imposición y/o similar y/o convenio vigente periódicamente, y proporcionar al Editor, al momento del pago, las pruebas que el Cliente pueda poseer y que el Editor exija razonablemente en cuanto a la deducción y el pago del impuesto y/o de las sumas retenidas.
<b>6 ACKNOWLEDGMENT AND PROTECTION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS</b>	<b>6 RECONOCIMIENTO Y PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL</b>
6.1 The Customer acknowledges that, as between the Publisher and the Customer, all copyrights, patent rights, trademarks, services marks, database rights, trade secrets and other intellectual property rights relating to the Publications, and the Publisher's trademarks OXFORD, and OXFORD UNIVERSITY PRESS (collectively the "Publisher Intellectual Property"), are owned or controlled by Publisher, and the Customer further acknowledges that this Agreement does not convey to the Customer any right, title, or interest therein except for the right to access and use, and permit its Authorised Users to access and use, the Publications in accordance with the terms and conditions of this Agreement.	6.1 El Cliente reconoce que, entre el Editor y el Cliente, todos los derechos de autor, derechos de patente, marcas comerciales, marcas de servicios, derechos de base de datos, secretos comerciales y otros derechos de propiedad intelectual relativos a las publicaciones, y las marcas comerciales de los editores OXFORD y OXFORD UNIVERSITY PRESS (colectivamente, la "Propiedad Intelectual del Editor"), son propiedad o están bajo el control del Editor, y el Cliente reconoce además que este Acuerdo no le confiere al Cliente ningún derecho, título o interés al respecto, excepto el derecho de acceso y uso, y permite a sus usuarios autorizados acceder y utilizar las publicaciones de conformidad con los términos y condiciones del presente Acuerdo.
6.2 The Customer acknowledges that neither it nor any of its Authorised Users may create any derivative work based on the Publications without the prior written permission of the Publisher.	6.2 El Cliente reconoce que ni él ni ninguno de sus usuarios autorizados podrá crear ningún trabajo derivado basado en las publicaciones sin la previa autorización por escrito del Editor.
<b>7 REPRESENTATIONS AND WARRANTIES</b>	<b>7 DECLARACIONES Y GARANTÍAS</b>
7.1 The Publisher represents and warrants that it has the power to enter into this Agreement and to grant the access conferred herein to the Customer, and that the Publications do not violate or infringe upon any patent, copyright, trademark, trade secret or other proprietary or contract right of any third party.	7.1 El Editor manifiesta y garantiza que tiene la facultad de celebrar este Acuerdo y de conceder el acceso que se le confiere al Cliente, y que las publicaciones no violan ni infringen ninguna patente, derecho de autor, marca registrada, secreto comercial u otro derecho de propiedad o de contrato de ningún tercero.
7.2 The Customer represents and warrants that it has the power and authority to enter into and perform this Agreement; and that the signatory for the Customer	7.2 El Cliente manifiesta y garantiza que tiene la facultad y autoridad para formalizar y ejecutar este Acuerdo; y que el firmante del Cliente (incluido si

	(including if this Agreement is signed by a Subscription Agent on behalf of a Customer) has the full power and authority to sign this Agreement on behalf of the Customer and bind the Customer to its obligations under this Agreement.		este Acuerdo es firmado por un Agente de Suscripción en representación de un Cliente) tiene pleno poder y autoridad para firmar este Acuerdo en representación del Cliente y vincular al Cliente a sus obligaciones en virtud del presente Acuerdo.
7.3	THE PUBLISHER PROVIDES ACCESS TO THE PUBLICATIONS ON AN "AS IS" BASIS. SAVE AS PROVIDED ABOVE AND TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, THE PUBLISHER GIVES NO WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, AND MAKES NO REPRESENTATION THAT (I) THE PUBLICATIONS WILL BE OF SATISFACTORY QUALITY, SUITABLE FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR FOR ANY PARTICULAR USE UNDER SPECIFIED CONDITIONS, NOTWITHSTANDING THAT SUCH PURPOSE, USE, OR CONDITIONS MAY BE KNOWN TO PUBLISHER; OR (II) THAT THE PUBLICATIONS WILL OPERATE ERROR FREE OR WITHOUT INTERRUPTION OR THAT ANY ERRORS WILL BE CORRECTED; OR (III) THAT THE MATERIAL PUBLISHED IN THE PUBLICATIONS IS EITHER COMPLETE OR ACCURATE.	7.3	EL EDITOR PROPORCIONA ACCESO A LAS PUBLICACIONES "TAL COMO ESTÁN". SALVO LO DISPUESTO ANTERIORMENTE Y EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, EL EDITOR NO OFRECE GARANTÍA ALGUNA, EXPRESA O IMPLÍCITA, Y NO HACE NINGUNA DECLARACIÓN CON RESPECTO A QUE (I) LAS PUBLICACIONES SERÁN DE CALIDAD SATISFACTORIA, ADECUADAS PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR O PARA CUALQUIER USO EN PARTICULAR EN CONDICIONES ESPECIFICADAS, A PESAR DE QUE DICHO PROPÓSITO, USO O CONDICIONES PUEDAN SER CONOCIDOS POR EL EDITOR; O (II) QUE LAS PUBLICACIONES FUNCIONARÁN LIBRES DE ERRORES O SIN INTERRUPCIÓN, O QUE SE CORREGIRÁN LOS ERRORES; O (III) QUE EL MATERIAL QUE APARECE EN LAS PUBLICACIONES SEA COMPLETO O EXACTO.
7.4	IN NO CIRCUMSTANCES WILL THE PUBLISHER BE LIABLE TO THE CUSTOMER OR ANY THIRD PARTY FOR ANY LOSS RESULTING FROM A CAUSE OVER WHICH PUBLISHER DOES NOT HAVE DIRECT CONTROL, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO FAILURE OF ELECTRONIC OR MECHANICAL EQUIPMENT OR COMMUNICATION LINES, TELEPHONE OR OTHER INTERCONNECT PROBLEMS, UNAUTHORISED ACCESS, THEFT, OR OPERATOR ERRORS; NOR FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE OR INDIRECT DAMAGES OR LOSS OF PROFITS, INCLUDING IN THE FOREGOING CASES, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF DATA OR CORRUPTION OF DATA, LOSS OF PROGRAMS, LOSSES ARISING FROM INACCURACIES IN, OR CORRUPTION CAUSED BY, THE PUBLICATIONS, LOSS OF BUSINESS OR GOODWILL, OR OTHER DAMAGES OR LOSSES OF ANY NATURE ARISING OUT OF THE ACCESS TO, OR INABILITY TO ACCESS THE PUBLICATIONS.	7.4	EN NINGÚN CASO, EL EDITOR SERÁ RESPONSABLE ANTE EL CLIENTE NI ANTE NINGÚN TERCERO POR CUALQUIER PÉRDIDA RESULTANTE DE UNA CAUSA SOBRE LA CUAL EL EDITOR NO TENGA CONTROL DIRECTO, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, FALLAS DE EQUIPOS ELECTRÓNICOS O MECÁNICOS O LÍNEAS DE COMUNICACIÓN, PROBLEMAS DE INTERCONEXIÓN TELEFÓNICA O DE OTRO TIPO, ACCESO NO AUTORIZADO, ROBO O ERRORES DEL OPERADOR; NI POR NINGÚN DAÑO CONSECUENTE, INCIDENTAL, ESPECIAL, PUNITIVO, INDIRECTO O PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INCLUYENDO EN LOS CASOS ANTERIORES, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDA DE DATOS O CORRUPCIÓN DE DATOS, PÉRDIDA DE PROGRAMAS, PÉRDIDAS DERIVADAS DE INEXACTITUDES O CORRUPCIÓN CAUSADAS POR LAS PUBLICACIONES, PÉRDIDA DE NEGOCIOS O FONDO DE COMERCIO, U OTROS DAÑOS O PÉRDIDAS DE CUALQUIER NATURALEZA QUE SURJAN DEL ACCESO O LA INCAPACIDAD PARA ACCEDER A LAS PUBLICACIONES.
7.5	THE CUSTOMER AGREES THAT THE ENTIRE LIABILITY OF THE PUBLISHER TO THE CUSTOMER AND/OR ITS AUTHORISED USERS	7.5	EL CLIENTE ACEPTA QUE LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL EDITOR ANTE EL CLIENTE Y/O SUS USUARIOS

<p>AND/OR, IF THE CUSTOMER IS PURCHASING PUBLICATIONS THROUGH A SUBSCRIPTION AGENT, TO THE SUBSCRIPTION AGENT ARISING OUT OF ANY KIND OF LEGAL CLAIM (WHETHER IN CONTRACT, TORT, BY STATUTE OR OTHERWISE) IN ANY WAY CONNECTED WITH THE USE OR INABILITY TO USE THE PUBLICATIONS WILL BE THE REFUND OF ANY SUMS ACTUALLY RECEIVED BY THE PUBLISHER UNDER THIS AGREEMENT FOR ACCESS TO THE AFFECTED PUBLICATIONS DURING THE TWELVE MONTH PERIOD IN WHICH THE CLAIM ARISES.</p>	<p>AUTORIZADOS Y/O, SI EL CLIENTE ADQUIERE PUBLICACIONES A TRAVÉS DE UN AGENTE DE SUSCRIPCIÓN, ANTE EL AGENTE DE SUSCRIPCIÓN QUE SURJA DE CUALQUIER TIPO DE RECLAMACIÓN LEGAL (YA SEA CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL, POR LEY O DE CUALQUIER OTRO MODO) EN RELACIÓN CON EL USO O LA INCAPACIDAD PARA UTILIZAR LAS PUBLICACIONES, SERÁ EL REEMBOLSO DE CUALQUIER SUMA EFECTIVAMENTE RECIBIDA POR EL EDITOR EN VIRTUD DEL PRESENTE ACUERDO PARA ACCEDER A LAS PUBLICACIONES AFECTADAS DURANTE UN PERIODO DE DOCE MESES EN EL QUE SURJA LA RECLAMACIÓN.</p>
<p>7.6 THE CUSTOMER SHALL DEFEND, INDEMNIFY, AND HOLD PUBLISHER HARMLESS AGAINST ALL CLAIMS, SUITS, PROCEEDINGS, LOSSES, LIABILITIES, AND DAMAGES (INCLUDING COSTS, EXPENSES, AND REASONABLE ATTORNEYS' FEES) ARISING FROM (I) ANY UNAUTHORISED USE OR DISSEMINATION OF THE PUBLICATION(S) BY THE CUSTOMER OR AUTHORISED USERS AND (II) ANY VIOLATION OF THIS AGREEMENT OR OF ANY THIRD-PARTY'S RIGHTS BY THE CUSTOMER OR AUTHORISED USERS, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO INFRINGEMENT OF ANY COPYRIGHT, VIOLATION OF ANY PROPRIETARY RIGHT AND INVASION OF ANY PRIVACY RIGHTS.</p>	<p>7.6 EL CLIENTE DEFENDERÁ, INDEMNIZARÁ Y EXIMIRÁ AL EDITOR FRENTE A TODAS LAS RECLAMACIONES, DEMANDAS, PROCEDIMIENTOS, PÉRDIDAS, RESPONSABILIDADES Y DAÑOS (INCLUIDOS LOS COSTOS, GASTOS Y HONORARIOS RAZONABLES DE ABOGADOS) QUE SURJAN DE (I) CUALQUIER USO O DIFUSIÓN NO AUTORIZADO DE LAS PUBLICACIONES POR PARTE DEL CLIENTE O USUARIO AUTORIZADO Y (II) CUALQUIER VIOLACIÓN DE ESTE ACUERDO O DE LOS DERECHOS DE TERCEROS POR PARTE DEL CLIENTE O USUARIOS AUTORIZADOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA INFRACCIÓN DE DERECHOS DE AUTOR, LA VIOLACIÓN DE DERECHOS DE PROPIEDAD Y LA INVASIÓN DE DERECHOS DE PRIVACIDAD.</p>
<p><b>8 TERMINATION</b></p>	<p><b>8 RESOLUCIÓN</b></p>
<p>8.1 The Customer may terminate this Agreement at any time for convenience upon 30 days' formal written notice provided that, in such case, any outstanding Charges will be promptly paid and no refund of any Charges will be due.</p>	<p>8.1 El Cliente podrá resolver este Acuerdo en cualquier momento por conveniencia, previa notificación formal por escrito con treinta (30) días de antelación siempre que los cargos pendientes se paguen con prontitud y no se deba reembolsar ningún cargo.</p>
<p>8.2 If a party commits a material breach of this Agreement (and in the case of a breach capable of remedy fails to remedy the same within 30 days of a written request to do so), then the other party may terminate this Agreement with immediate effect by giving the breaching party formal written notice of termination. Without limitation, a breach by the Customer of the provisions of Clauses 2.3, 3.3, 5.1, and 9.2 would constitute a material breach of this Agreement. The rights in this Clause are in addition to any rights and remedies that may be available in law or equity.</p>	<p>8.2 Si una de las partes incurre en un incumplimiento sustancial de este Acuerdo (y en el caso de un incumplimiento subsanable, no lo subsana en un plazo de 30 días a partir del requerimiento por escrito para que lo haga), la otra parte podrá resolver este Acuerdo con efecto inmediato a través de una notificación formal por escrito a la parte incumplidora. Sin carácter limitativo, un incumplimiento por parte del Cliente de las disposiciones de las Cláusulas 2.3, 3.3, 5.1, y 9.2 podrían constituir un incumplimiento sustancial del presente Acuerdo. Los derechos establecidos en</p>

	esta Cláusula se suman a cualquier derecho y recurso que pueda corresponder por ley o equidad.
The Publisher reserves the right to withdraw from the Publications, and/or cease providing hosting services for, content that it no longer retains the right to provide access to or that it determines may be unlawful, defamatory, obscene, harmful, false, infringing or otherwise objectionable.	8.3 El Editor se reserva el derecho a retirarse de las publicaciones y/o dejar de prestar servicios de alojamiento para aquellos contenidos a los que ya no tenga derecho de acceso o que determine que pueden ser ilegales, difamatorios, obscenos, nocivos, falsos, infractores o de otro modo objetables.
<b>9 COMPLIANCE</b>	<b>9 CUMPLIMIENTO</b>
9.1 Neither party shall engage in any activity, practice or conduct which would constitute, or be regarded as, an offence under any law or regulation applicable to it, consisting of the fraudulent, or otherwise unlawful, evasion of any tax.	9.1 Ninguna de las partes deberá realizar ninguna actividad, práctica o conducta que constituya o sea considerada como un delito en virtud de cualquier ley o reglamento que le sea aplicable, que conste de la evasión fraudulenta o ilegal de cualquier impuesto.
9.2 Both parties represent and warrant that they shall not act, or omit to act, in such a way as to give rise to a breach by them, of any applicable law related to fraud, bribery, corruption or any related matter.	9.2 Ambas partes declaran y garantizan que no actuarán ni omitirán actuar de tal manera que dé lugar a un incumplimiento por parte de ellas de cualquier ley aplicable relacionada con el fraude, el soborno, la corrupción o cualquier asunto relacionado.
<b>10 GENERAL</b>	<b>10 GENERAL</b>
10.1 This Agreement is personal to the Customer and the access granted under it does not extend to its subsidiary or parent organisations (unless expressly provided herein), nor may such access or any other rights or obligations under this Agreement be assigned by the Customer without the prior written consent of the Publisher. The Publisher may assign any or all of its rights and obligations under this Agreement to an affiliate, a successor to its business or a transferee of Publisher's right to publish and distribute any Publication(s). The rights and obligations of this Agreement will bind and benefit any successors and permitted assigns of the parties. Any attempted assignment in violation of this Clause will be null and void and of no force or effect.	10.1 El presente Acuerdo es personal para el Cliente y el acceso concedido en virtud del mismo no se extiende a sus filiales u organizaciones matrices (a menos que se indique expresamente en este documento), ni el Cliente podrá ceder dicho acceso o cualquier otro derecho u obligación en virtud del presente Acuerdo sin el consentimiento previo y por escrito del Editor. El Editor podrá ceder todos o cualquiera de sus derechos y obligaciones, en virtud del presente Acuerdo, a una filial, un sucesor de su negocio o un cesionario del derecho del Editor a publicar y distribuir cualquier publicación. Los derechos y obligaciones de este Acuerdo vincularán y beneficiarán a los sucesores y cesionarios autorizados de las partes. Cualquier intento de cesión que infrinja esta Cláusula será nulo y sin efecto.
10.2 Where expressly stated, formal notices (including but not limited to legal documents) required to be given under this Agreement will be given in writing in English and left at or sent by first class registered or recorded delivery to the appropriate address shown at the head of this Agreement, or such other address as the party concerned may from time to time designate by notice pursuant to this Clause. Such notices will be deemed to be delivered (i) when left at the addressee's address; or (ii) if posted 10 (ten) days after posting. All formal notices to Publisher shall be marked for the attention of the Group Legal Director.	10.2 Cuando se indique expresamente, las notificaciones formales (incluidos, entre otros, los documentos legales) que deban efectuarse en virtud del presente Acuerdo se realizarán por escrito en inglés y se enviarán a la dirección correspondiente indicada en el encabezamiento del presente Acuerdo, o la dirección que la parte interesada pueda designar periódicamente mediante notificación de conformidad con la presente Cláusula. Dichas notificaciones se considerarán entregadas (i) cuando se dejen en la dirección del destinatario o (ii) si se publican 10 (diez) días después de su anuncio. Todos los avisos formales dirigidos al Editor se marcarán para la atención del Director Jurídico del Grupo.

<p>10.3 Subject to Clause 10.4, this Agreement constitutes the entire agreement of the parties about its subject matter, supersedes all prior communications, understandings and agreements (whether written or oral) relating to its subject matter. The terms and conditions of this Agreement may only be varied by an authorised official of the Publisher, in writing. Except as provided above, the terms and conditions of this Agreement override all conditions provided by the Customer.</p>	<p>10.3 Sujeto a la Cláusula 10.4, este Acuerdo constituye el acuerdo completo de las partes sobre su objeto, sustituye todas las comunicaciones, entendimientos y acuerdos previos (ya sean escritos o verbales) relacionados con su objeto. Los términos y condiciones de este Acuerdo solo podrán ser modificados por escrito por parte de un representante autorizado del Editor. Salvo lo dispuesto anteriormente, los términos y condiciones de este Acuerdo anulan todas las condiciones proporcionadas por el Cliente.</p>
<p>10.4 Any existing perpetual access agreement between the Publisher and the Customer will remain in effect in relation to perpetual access purchases already made under such agreement prior to this Agreement coming into force; provided however that any update(s) to such online products purchased by the Customer after this Agreement comes into force will be treated as a Publication and subject to the terms of this Agreement.</p>	<p>10.4 Cualquier acuerdo de acceso permanente existente entre el Editor y el Cliente seguirá vigente en relación con las adquisiciones de acceso permanente ya realizadas en virtud de dicho Acuerdo antes de la entrada en vigor del presente Acuerdo. No obstante, cualquier actualización de dichos productos en línea adquirida por el Cliente, después de la entrada en vigor del presente Acuerdo, será tratada como una publicación y estará sujeta a los términos del presente Acuerdo.</p>
<p>10.5 Subject to the requirements of any laws local to the parties: this Agreement may be executed in any number of counterparts, each of which when executed and delivered will constitute a duplicate original, but all the counterparts will together constitute the one agreement; and the parties agree to be bound by photocopy, scanned, facsimile, electronic or other copies, which will have the same effect for all purposes as an ink-signed original.</p>	<p>10.5 Sujeto a los requisitos de las leyes locales de las partes: el presente Acuerdo podrá ejecutarse en cualquier número de contrapartes, cada una de las cuales, al ejecutarse y entregarse, constituirá un duplicado del original, pero todas las contrapartes constituirán conjuntamente un único acuerdo. Las partes acuerdan estar vinculadas por fotocopias, escaneos, facsímiles, copias electrónicas o de otro tipo, que tendrán el mismo efecto para todos los fines que un original firmado con tinta.</p>
<p>10.6 This Agreement may be amended:</p>	<p>10.6 El presente Acuerdo podrá ser modificado:</p>
<p>10.6.1 by the Publisher, in its sole discretion, provided that the Publisher shall use reasonable endeavours such that the Customer will have thirty (30) days' prior written notice of any such proposed amendment and the Customer will have the option to terminate this Agreement by delivery to the Publisher of a written notice of the Customer's election to terminate this Agreement received by the Publisher within sixty (60) days of receipt of such notice; and</p>	<p>10.6.1 por el Editor, a su exclusivo criterio, siempre que el Editor haga esfuerzos razonables de tal manera que el Cliente tenga una notificación por escrito con treinta (30) días de antelación de cualquier modificación propuesta, y el Cliente tendrá la opción de resolver este Acuerdo mediante la entrega al Editor de una notificación por escrito de la elección del Cliente de rescindir el presente Acuerdo recibida por el Editor en un plazo de sesenta (60) días a partir de la recepción de dicha notificación; y</p>
<p>10.6.2 by agreement in writing executed by both parties.</p>	<p>10.6.2 mediante un acuerdo por escrito ejecutado por ambas partes.</p>
<p>Notice of any proposed amendments to this Agreement may be delivered to the Customer by the Publisher electronically through the Publisher's online customer support account management system.</p>	<p>El Editor podrá notificar al Cliente cualquier modificación propuesta de este Acuerdo por vía electrónica a través del sistema de gestión de cuentas de atención al cliente en línea por parte del Editor.</p>
<p>10.7 Notwithstanding anything to the contrary herein, neither the Customer nor the Publisher shall be responsible to the other for any failure to perform any obligation under this Agreement due to Acts of God, war, riot, embargoes,</p>	<p>10.7 No obstante cualquier disposición contraria en el presente documento, ni el Cliente ni el Editor serán responsables ante la otra parte por el incumplimiento de cualquier obligación en virtud</p>

<p>acts of civil or military authorities, fire, flood, typhoon, wind storm, snow storm, blizzard, hurricane, or other cause that is outside the control of the party and could not be avoided by the exercise of due care.</p> <p>Notwithstanding the occurrence of any of the events set forth in this Clause, the parties shall at all times use reasonable efforts to perform all obligations under this Agreement in a timely manner, taking account of the existing circumstances.</p>	<p>del presente Acuerdo debido a casos fortuitos, guerras, disturbios, embargos, actos de autoridades civiles o militares, incendios, inundaciones, tifones, tormentas de viento, tormentas de nieve, ventiscas, huracanes u otra causa que esté fuera del control de una de las partes y que no pueda evitarse mediante el ejercicio de diligencia debida.</p> <p>Independientemente de que se produzca cualquiera de los eventos establecidos en esta Cláusula, las partes harán en todo momento esfuerzos razonables para cumplir puntualmente con todas las obligaciones derivadas del presente Acuerdo, teniendo en cuenta las circunstancias existentes.</p>
10.8 No provision in this Agreement is intended to be enforceable by any third party.	10.8 Ninguna disposición de este Acuerdo pretende ser ejecutable por ningún tercero.
10.9 The rights of the parties arising under this Agreement will not be waived except in writing. Any waiver of any of a party's rights under this Agreement or of any breach of this Agreement by the other party will not be construed as a waiver of any other rights or of any other further breach.	10.9 No se renunciará a los derechos de las partes que surjan en virtud del presente Acuerdo, salvo por escrito. Cualquier renuncia de cualquiera de los derechos de una de las partes en virtud del presente Acuerdo o de cualquier incumplimiento del mismo por la otra parte no se interpretará como una renuncia a cualquier otro derecho o cualquier otro incumplimiento posterior.
10.10 Headings used in this Agreement are for convenience only and are deemed not to be part of the Agreement.	10.10 Los encabezados utilizados en este Acuerdo se usan únicamente por conveniencia y no se consideran parte integrante del Acuerdo.
<b>ANNEX 1 – ADDITIONAL TERMS FOR SUBSCRIPTION PUBLICATIONS</b>	<b>ANEXO 1 - CONDICIONES ADICIONALES PARA LAS PUBLICACIONES DE SUSCRIPCIÓN</b>
1. Except where expressly stated otherwise, the terms in this Annex will apply only in relation to Subscription Publications, if any, purchased under this Agreement.	1. Salvo que se indique expresamente lo contrario, los términos del presente Anexo se aplicarán únicamente en relación con las publicaciones de suscripción, si las hubiese, adquiridas en virtud del presente Acuerdo.
2. Except as set out in Annex 2 where expressly agreed otherwise in writing, following the expiry of the Subscription Period the Customer will not be entitled to continuing access to the Subscription Publication or any portion thereof.	2. Salvo lo establecido en el Anexo 2, cuando se acuerde expresamente lo contrario por escrito, tras la expiración del periodo de suscripción, el Cliente no tendrá derecho a seguir accediendo a la publicación de suscripción ni a ninguna parte de la misma.
3. For each Subscription Publication, no later than 30 days before the end of the Subscription Period for that Publication, the Publisher shall notify the Customer of the Renewal Fees for the following 12 month period (or such other period as may be agreed by the parties) and upon agreement of such Renewal Fees, the Publisher shall invoice the Customer for this amount. Upon payment of such Renewal Fees, the Subscription Period for that Publication will be extended by that further period. Payment for that period will be due to the Publisher within 30 days from the date of the invoice.	3. Para cada publicación de suscripción, a más tardar 30 días antes de la finalización del periodo de suscripción de dicha publicación, el Editor notificará al Cliente sobre las tarifas de renovación correspondientes al siguiente periodo de 12 meses (o cualquier otro periodo que puedan acordar las partes) y una vez acordadas dichas tarifas de renovación, el Editor facturará al Cliente este importe. Tras el pago de dichas tarifas de renovación, el periodo de suscripción de esa publicación se prorrogará por dicho periodo adicional. El pago de dicho periodo será adeudado al Editor en un plazo de 30 días a partir de la fecha de la factura.
<b>ANNEX 2 – ADDITIONAL TERMS FOR A JOURNALS SUBSCRIPTION</b>	<b>ANEXO 2 - CONDICIONES ADICIONALES PARA UNA SUSCRIPCIÓN A DIARIOS</b>

1. Except where expressly stated otherwise, the terms in this Annex will apply only in relation to a Journals Subscription, if any, purchased under this Agreement.	1. Salvo que se indique expresamente lo contrario, los términos de este Anexo se aplicarán únicamente en relación con una suscripción a diarios, si hubiese, adquirida en virtud de este Acuerdo.
2. Subject to Clause 3 of this Annex, and notwithstanding the expiry of the Subscription Period, the Customer will be entitled to perpetual access on the same terms as this Agreement to the portion(s) of the Journals that were published for the first time during the Subscription Period, provided that the Customer shall pay any relevant Hosting Fees following the procedure set out in Clauses 4(a)-(d) of this Annex.	2. Sujeto a lo dispuesto en la Cláusula 3 del presente Anexo, y sin perjuicio de la expiración del periodo de suscripción, el Cliente tendrá derecho al acceso permanente en los términos de este Acuerdo para las partes de los diarios publicados por primera vez durante el periodo de suscripción, siempre que el Cliente pague las tarifas de alojamiento correspondientes siguiendo el procedimiento establecido en las Cláusulas 4(a)-(d) del presente Anexo.
3. If the Publisher ceases to hold the publication rights to any of the Journals, and is no longer able to provide the access thereto described in Clause 2 of this Annex, the Publisher shall make all reasonable efforts to ensure that continuing access is provided:	3. Si el Editor deja de tener los derechos de publicación sobre cualquiera de los diarios y ya no puede proporcionar el acceso al mismo descrito en la Cláusula 2 del presente Anexo, el Editor hará todos los esfuerzos razonables para garantizar que se proporcione el acceso continuo:
a. by the new publisher of the relevant Journal(s); or	a. por parte del nuevo editor del diario correspondiente; o
b. through Portico, CLOCKSS, or a similar 3rd party archive and in such case the Publisher shall provide all relevant details of the Customer to the 3rd party in order to enable access to the 3rd party archive by the Customer; provided that such access will be subject to Customer fulfilling the 3rd party's terms and condition for access; or	b. a través de Portico, CLOCKSS o un archivo similar de terceros, en cuyo caso el Editor proporcionará todos los detalles pertinentes del Cliente al tercero para permitir el acceso al registro general de terceros por parte del Cliente, siempre que dicho acceso esté sujeto al cumplimiento por parte del Cliente de los términos y condiciones de acceso del tercero; o
c. by providing the Customer with an electronic copy of the relevant portion(s) of the relevant Journal(s) for the purpose of self-hosting by the Customer; provided that this will be subject to the Publisher's approval and to the parties agreeing additional terms and conditions in connection with the Publisher providing the electronic copy and with the self-hosting of such electronic copy.	c. facilitar al Cliente una copia electrónica de las partes pertinentes de los diarios correspondientes a efectos de autoalojamiento por parte del Cliente, siempre que ello esté sujeto a la aprobación del Editor y a que las partes acuerden términos y condiciones adicionales en relación con el suministro por parte del Editor de la copia electrónica y con el autoalojamiento de dicha copia electrónica.
4. The provisions relating to hosting services are as follows:	4. Las disposiciones relacionadas con los servicios de alojamiento son las siguientes:
a. The Publisher shall calculate the Hosting Fees payable for hosting services on the basis of a rolling twelve (12) month period or such other hosting period as may be specified by the Publisher.	a. El Editor calculará las tarifas de alojamiento pagaderas por los servicios de alojamiento sobre la base de un periodo de doce (12) meses consecutivos o de cualquier otro periodo de alojamiento que pueda especificar el Editor.
b. No later than sixty (60) days before the end of any current hosting period, the Publisher may send the Customer an invoice for the Hosting Fees for renewal of such hosting services for a further twelve (12) month period or such other period as may be specified by the Publisher. These Hosting Fees may be higher than the Hosting Fees for the then current hosting period. If the Customer does not pay the Hosting Fees prior to commencement of the hosting period to which they relate, the Publisher may terminate such hosting services on written notice to the Customer.	b. A más tardar sesenta (60) días antes de la finalización de cualquier periodo de alojamiento actual, el Editor podrá enviar al Cliente una factura por las tarifas de alojamiento para la renovación de dichos servicios de alojamiento durante un nuevo periodo de doce (12) meses o cualquier otro periodo que especifique el Editor. Estas tarifas de alojamiento pueden ser superiores a las tarifas de alojamiento correspondientes al periodo de alojamiento vigente. Si el Cliente no paga las tarifas de alojamiento antes del inicio del periodo de alojamiento al que se refieren, el Editor

	podrá resolver dichos servicios de alojamiento mediante notificación por escrito al Cliente.
c. If the Publisher does not wish to continue hosting all or any of the Journals, whether due to ceasing publication of the Journal in question or otherwise, it shall give the Customer not less than ninety (90) days' notice of the termination of such hosting services and shall credit the Customer all Hosting Fees applicable to the unexpired term of the then current hosting period on a pro rata basis.	c. Si el Editor no desea continuar alojando la totalidad o parte de los diarios, ya sea debido al cese de la publicación del diario en cuestión o de otro modo, deberá notificar al Cliente con no menos de noventa (90) días de antelación, la resolución de dichos servicios de alojamiento y pagar al Cliente todas las tarifas de alojamiento aplicables al plazo no previsto del periodo de alojamiento vigente en ese momento de forma prorrateada.
d. If the Publisher terminates such hosting services pursuant to Clauses 4(b) or 4(c) of this Annex, above, the Publisher shall enable continuing access to the Journals in question by providing the Customer an electronic file containing the content of the Journals in XML format, or such other format as the Publisher may determine in its discretion, for the purpose of self-hosting by the Customer. Such provision will be subject to the parties agreeing additional terms and conditions in connection with the provision and self-hosting of such electronic copy. For the avoidance of doubt, the Publisher will not be obligated to provide the Customer with any Journal or part(s) thereof that the Publisher no longer has the right to publish, grant access to or otherwise distribute in this way. This Agreement will apply (or will continue to apply), regardless of who is hosting the Journal, unless expressly stated otherwise herein.	d. Si el Editor resuelve dichos servicios de alojamiento de conformidad con las Cláusulas 4(b) o 4(c) del presente Anexo, el Editor permitirá el acceso continuo a los diarios en cuestión proporcionando al Cliente un archivo electrónico con el contenido de los diarios en formato XML, o cualquier otro formato que el Editor determine a su criterio, a efectos de autoalojamiento por parte del Cliente. Dicha disposición estará sujeta a que las partes acuerden términos y condiciones adicionales en relación con la prestación y el autoalojamiento de dicha copia electrónica. Para evitar cualquier duda, el Editor no estará obligado a proporcionar al Cliente ningún diario o parte de él que el Editor ya no tenga derecho a publicar, conceder acceso o distribuir de ese modo. Este Acuerdo se aplicará (o seguirá aplicándose), independientemente de quién aloje el diario, a menos que expresamente se indique lo contrario en el presente documento.
e. No Hosting Fees shall be charged while the Customer has a current Journal Subscription to any collection of Journals.	e. No se cobrarán tarifas de alojamiento mientras el Cliente tenga una suscripción vigente a cualquier colección de diarios.
5. If the Customer has an existing subscription to one or more Journals (including Journals that (i) are included within a Journals Collection; (ii) are subscribed to outside of a collection; and (iii) have transferred from other publishers), and provided that any such Journal was subscribed to by the Customer no more than 12 months before the current Subscription Period of that Journal, the Charges payable under this Agreement will be inclusive of the online only list price for such existing subscription.	5. Si es que el Cliente tiene una suscripción existente a uno o más diarios (incluidos los diarios que (i) se incluyen en una colección de diarios; (ii) están suscritos fuera de una colección; y (iii) se han transferido de otros editores), y siempre que el Cliente haya suscrito dicho diario en un plazo máximo de 12 meses antes del periodo actual de suscripción de dicho diario, los Cargos pagaderos en virtud del presente Acuerdo incluirán el precio de lista únicamente en línea de dicha suscripción existente.
<b>ANNEX 3 – ADDITIONAL TERMS FOR PERPETUAL ACCESS PUBLICATIONS</b>	<b>ANEXO 3 - TÉRMINOS ADICIONALES PARA LAS PUBLICACIONES DE ACCESO PERMANENTE</b>
1 Except where expressly stated otherwise, the terms in this Annex will apply only in relation to Perpetual Access Publications, if any, purchased under this Agreement.	1 Salvo que se indique expresamente lo contrario, los términos de este Anexo se aplicarán únicamente en relación con las publicaciones de acceso permanente, si las hubiese, adquiridas en virtud de este Acuerdo.
As used in this Annex, the following terms have the following meanings:	Tal como se utilizan en este Anexo, los siguientes términos tienen los siguientes significados:

"Version Purchased" / "Versión adquirida"

in relation to a Perpetual Access Publication that consists of an online collection of titles, the version of the collection specified as the "Version Purchased" in Schedule A, in an invoice relating to this Agreement, or otherwise agreed in writing by the Publisher / en relación con una publicación de acceso permanente que consiste en una colección en línea de títulos, la versión de la colección especificada como la "versión adquirida" en el Anexo A, en una factura relacionada con este Acuerdo o acordada de otro modo por escrito por parte del Editor

"Updates" / "Actualizaciones"

Updates to any of the following Perpetual Access Publications (including individual titles within such Publications) published by the Publisher after the Version Purchased:  
 Oxford Bibliography Online ("OBO")  
 Oxford Research Encyclopaedias ("ORE") /  
 Actualizaciones de cualquiera de las siguientes publicaciones de acceso permanente (incluidos los títulos individuales de dichas publicaciones) publicadas por el Editor después de la versión adquirida:  
 Oxford Bibliography Online ("OBO") (Bibliografía de Oxford en línea)  
 Oxford Research Encyclopedias ("ORE") (Enciclopedias de investigación de Oxford)

<p>2 For the avoidance of doubt, in the case of Version Purchased, the Charges do not include perpetual access to any updates. Should any updates be published, they may be purchased by the Customer, subject to payment of additional fees. Any updates so purchased will become part of the Publications and subject to the terms of this Agreement.</p>	<p>2 Para evitar cualquier duda, en el caso de la versión adquirida, los cargos no incluyen el acceso permanente a ninguna actualización. En caso de que se publiquen actualizaciones, el Cliente podrá adquirirlas, sujeto al pago de tarifas adicionales. Las actualizaciones así adquiridas pasarán a formar parte de las publicaciones y estarán sujetas a los términos de este Acuerdo.</p>
<p>3 Where the Publisher notifies the Customer that OBO and/or ORE Publications are subject to an Update Fee, the Customer must pay an annual Update Fee in order to receive Updates for such Publications. The Customer will not be entitled to receive any Updates in respect of such Publications until all Update Fees have been paid in respect of those Publications. If the Customer does not pay the Update Fees prior to commencement of the Updates to which they relate, the Publisher reserves the right to terminate or suspend the Customer's access to the relevant Perpetual Access Publications on written notice to the Customer, in addition to any other available remedies.</p>	<p>3 Cuando el Editor notifique al Cliente que las publicaciones OBO y/u ORE están sujetas a una tarifa de actualización, el Cliente deberá pagar una tarifa de actualización anual para recibir actualizaciones de dichas publicaciones. El Cliente no tendrá derecho a recibir actualizaciones con respecto a dichas publicaciones hasta que se hayan pagado todas las tarifas de actualización correspondientes a dichas publicaciones. Si el Cliente no paga las tarifas de actualización antes del inicio de las actualizaciones a las que se hace referencia, el Editor se reserva el derecho de resolver o suspender el acceso del Cliente a las publicaciones de acceso permanente correspondientes mediante notificación por escrito al Cliente, además de cualquier otro recurso disponible.</p>
<p>4 Update Fees are payable as follows:</p>	<p>4 Las tarifas de actualización se pagan de la siguiente manera:</p>
<p>a. The Publisher shall calculate the Update Fees payable for such Publications on the basis of a rolling twelve (12)</p>	<p>a. El Editor calculará las tarifas de actualización pagaderas por dichas publicaciones sobre la base de un</p>

<p>month period or such other period as may be specified by the Publisher.</p>	<p>período consecutivo de doce (12) meses o cualquier otro período que especifique el Editor.</p>
<p>a. No later than sixty (60) days before the end of any current period, the Publisher may send the Customer an invoice for the Update Fee for a further twelve (12) month period or such other period as may be specified by the Publisher. These Update Fees may be higher than the Update Fees for the then current period.</p>	<p>b. A más tardar sesenta (60) días antes de que finalice cualquier período actual, el Editor podrá enviar al Cliente una factura por la tarifa de actualización por un período adicional de doce (12) meses o cualquier otro período que especifique el Editor. Estas tarifas de actualización pueden ser más altas que las tarifas de actualización para el período actual.</p>
<p>5 If the Publisher does not wish to continue hosting all or any of the Perpetual Access Publications, whether due to ceasing publication of the Perpetual Access Publication in question or otherwise, it shall give the Customer not less than ninety (90) days' notice of the termination of such hosting services. If the Publisher terminates such hosting services pursuant to this Clause 5, the Publisher shall enable continuing access to the Perpetual Access Publications in question by providing the Customer an electronic file containing the content of the Perpetual Access Publications in XML format, or such other format as the Publisher may determine in its discretion, for the purpose of self-hosting by the Customer. Such provision will be subject to the parties agreeing additional terms and conditions in connection with the provision and self-hosting of such electronic copy. For the avoidance of doubt, the Publisher will not be obligated to provide the Customer with any Perpetual Access Publication or part(s) thereof that the Publisher no longer has the right to publish, grant access to or otherwise distribute in this way. This Agreement will apply (or will continue to apply), regardless of who is hosting the Perpetual Access Publication, unless expressly stated otherwise herein.</p>	<p>5 Si el Editor no desea continuar alojando todas o alguna de las publicaciones de acceso permanente, ya sea por el cese de la publicación de la publicación de acceso permanente en cuestión o por otro motivo, deberá notificar al Cliente la resolución de dichos servicios de alojamiento con una antelación mínima de noventa (90) días. Si el Editor resuelve dichos servicios de alojamiento de conformidad con la Cláusula 5, el Editor permitirá el acceso continuo a las publicaciones de acceso permanente en cuestión proporcionando al Cliente un archivo electrónico con el contenido de las publicaciones de acceso permanente en formato XML, o cualquier otro formato que el Editor pueda determinar a su criterio, con el propósito de autoalojamiento por parte del Cliente. Dicha disposición estará sujeta a que las partes acuerden términos y condiciones adicionales en relación con la prestación y el autoalojamiento de dicha copia electrónica. Para evitar dudas, el Editor no estará obligado a proporcionar al Cliente ninguna publicación de acceso permanente o parte(s) de la misma que el Editor ya no tenga derecho a publicar, conceder acceso o distribuir de ese modo. Este Acuerdo se aplicará (o seguirá aplicándose), independientemente de quién aloje la publicación de acceso permanente, a menos que se indique expresamente lo contrario en el presente documento.</p>
<p>6 Except where Publisher is merely acting as a distributor for a third party's content, if the Publisher ceases to hold the publication rights of any of the Perpetual Access Publications, and is no longer able to provide access, the Publisher shall make all reasonable efforts to ensure that continuing access is provided:</p>	<p>6 Excepto cuando el Editor actúe como mero distribuidor del contenido de un tercero, si el Editor deja de poseer los derechos de publicación de cualquiera de las publicaciones de acceso permanente y ya no puede proporcionar acceso, el Editor hará todos los esfuerzos razonables para garantizar que se proporcione acceso continuo:</p>
<p>a. by the new publisher of the relevant Publication; or</p>	<p>a. por parte del nuevo Editor de la publicación correspondiente; o</p>
<p>b. through Portico, CLOCKSS, or a similar 3rd party archive and in such case the Publisher shall provide all relevant details of the Customer to the 3rd party in order to enable access to the 3rd party archive by the Customer. Such access will be subject to Customer fulfilling the 3rd party's terms and condition for access; or</p>	<p>b. a través de Portico, CLOCKSS o un archivo similar de terceros y, en tal caso, el Editor proporcionará todos los detalles correspondientes del Cliente al tercero para permitir el acceso al archivo de terceros por parte del Cliente. Dicho acceso estará sujeto al cumplimiento por parte del Cliente de los términos y condiciones de acceso del tercero; o</p>

<p>c. by providing the Customer with an electronic copy of the relevant Publications for the purpose of self-hosting by the Customer. Such provision will be subject to Publisher approval and the parties agreeing additional terms and conditions in connection with the provision and self-hosting of such electronic copy.</p>	<p>c. facilitar al Cliente una copia electrónica de las publicaciones correspondientes a efectos de autoalojamiento por parte del Cliente. Dicha disposición estará sujeta a la aprobación del Editor y a que las partes acuerden términos y condiciones adicionales en relación con la prestación y el autoalojamiento de dicha copia electrónica.</p>
<p><b>7 <u>RIGHT OF CANCELLATION: PRE-PUBLICATION TITLES</u></b></p>	<p><b>7 <u>DERECHO DE CANCELACIÓN: TÍTULOS PREVIOS A LA PUBLICACIÓN</u></b></p>
<p>a. If the Publisher accepts an order for Perpetual Access Publications which includes any Pre-Publication Titles, the Publisher reserves the right, at any time prior to activating the Customer's access to such Pre-Publication Titles, to amend or cancel such order (as may be appropriate) to remove any one or more such Pre-Publication Titles from the order and the scope of this Agreement. For the avoidance of doubt, any such amendment or cancellation under this Clause will not extend to or otherwise affect any Publications in respect of which access has already been activated.</p>	<p>a. Si el Editor acepta un pedido de publicaciones de acceso permanente que incluye cualquier título de publicación previa, el Editor se reserva el derecho, en cualquier momento antes de activar el acceso del Cliente a dichos títulos de publicación previa, para modificar o cancelar dicho pedido (según proceda) para eliminar uno o varios de esos títulos de publicación previa del pedido y del alcance de este Acuerdo. Para evitar cualquier duda, dicha modificación o cancelación en virtud de la presente Cláusula no ampliará ni afectará de otro modo a ninguna publicación respecto de la cual ya se haya activado el acceso.</p>
<p>b. If the Publisher amends or cancels an order in accordance with Clause 6(a) of this Annex, its sole liability to the Customer will be limited to the repayment by the Publisher of any and all sums received by the Publisher under this Agreement for the Pre-Publication Titles affected by such amendment or cancellation.</p>	<p>b. Si el Editor modifica o cancela un pedido de conformidad con la Cláusula 6(a) de este Anexo, su única responsabilidad ante el Cliente se limitará al reembolso por parte del Editor de todas las sumas recibidas por el Editor en virtud del presente Acuerdo por los títulos de publicación previa afectados por dicha modificación o cancelación.</p>



ANNEX 4 – ADDITIONAL TERMS FOR PUBLICATIONS PURCHASED UNDER THE EBA MODEL	ANEXO 4 - TÉRMINOS ADICIONALES PARA LAS PUBLICACIONES ADQUIRIDAS DE CONFORMIDAD CON EL MODELO DE EBA
1. In this Annex 4:	1. En el presente anexo 4:
“EBA Charges” the Charges paid by the Customer for access to the Publications included under the EBA Model, as indicated in Schedule A	“Cargos de EBA” los cargos pagados por el Cliente por el acceso a las publicaciones incluidas en el Modelo de EBA, según se indica en el Anexo A
“EBA Model” means the Publisher’s evidence-based acquisition model pursuant to which the Customer may purchase perpetual access to Publications, as further described in this Annex 4.	“Modelo de EBA” se refiere al modelo de adquisición basado en pruebas del Editor, según el cual el Cliente puede adquirir un acceso permanente a las publicaciones, tal como se describe en más detalle en este Anexo 4.
2. <u>EBA Model</u>	2. <u>Modelo de EBA</u>
2.1. The Customer and its Authorised Users shall be entitled to access the Publications during the Subscription Period in accordance with the terms and conditions of the Agreement. At the end of the Subscription Period, the Customer will be entitled to place a single order to purchase perpetual access to each Publication or selected titles within that Publication, up to (and subject to Clause 2.3 below) the amount of EBA Charges paid by the Customer in relation to that Publication. The price of each Publication and the individual titles within that Publication, will be the list price at the time such order is made, as provided in writing by the Publisher from time to time.	2.1. El Cliente y sus usuarios autorizados tendrán derecho a acceder a las publicaciones durante el periodo de suscripción de conformidad con los términos y condiciones del Acuerdo. Al finalizar el periodo de suscripción, el Cliente tendrá derecho a realizar un único pedido para adquirir un acceso permanente a cada publicación o títulos seleccionados dentro de dicha publicación, hasta (y sujeto a la Cláusula 2.3 siguiente) el importe de los cargos de EBA pagados por el Cliente en relación con dicha publicación. El precio de cada publicación y de los títulos individuales dentro de dicha publicación será el precio de lista al momento en que se realice dicho pedido, según lo indicado por escrito por parte del Editor periódicamente.
2.2. If the value of the order specified in Clause 2.1 above is:	2.2. Si el valor del pedido especificado en la Cláusula 2.1 anterior es:
2.2.1. less than the EBA Charges, the Customer will not be entitled to any refund of the difference;	2.2.1. inferior a los Cargos de EBA, el Cliente no tendrá derecho a reembolso alguno de la diferencia;
2.2.2. more than the EBA Charges, the Customer will be charged at the Publisher’s standard price.	2.2.2. más que los Cargos de EBA, se cobrará al Cliente el precio estándar del Editor.
2.3. If the Online Product entitled University Press Scholarship Online (UPSO) is included as a Publication under the EBA Model, the Customer will be entitled to place an order to purchase perpetual access to UPSO, or selected titles within UPSO, up to 75% of the amount of EBA Charges paid by the Customer in relation to UPSO.	2.3. Si el producto en línea titulado University Press Scholarship Online (UPSO) se incluye como publicación en el Modelo de EBA, el Cliente tendrá derecho a cursar un pedido para adquirir acceso permanente a UPSO, o títulos seleccionados dentro de UPSO, hasta el 75% del importe de los cargos de EBA pagados por el Cliente en relación con UPSO.
2.4. Any order placed by the Customer for perpetual access to the Publications will constitute an offer by the Customer to purchase the Publications referred to therein on a perpetual access basis subject to the terms of this	2.4. Cualquier pedido realizado por el Cliente para el acceso permanente a las publicaciones constituirá una oferta por parte del Cliente para adquirir las publicaciones a las que se hace referencia, con acceso permanente y sujeto a los términos de este Acuerdo.

Agreement. The Customer is responsible for ensuring that the terms of its order are complete and accurate.	El Cliente es responsable de garantizar que los términos de su pedido sean completos y exactos.
2.5. An order made pursuant to this Annex 4 shall only be deemed to be accepted when the Publisher issues a written or email acceptance of the order.	2.5. Un pedido realizado de conformidad con este Anexo 4 solo se considerará aceptado cuando el Editor emita una aceptación del pedido por escrito o por correo electrónico.
2.6. Each Publication, or selected titles within that Publication, that is included in an order that is accepted by the Publisher in accordance with this Annex 4 will convert into a Perpetual Access Publication effective from the Perpetual Access Start Date, and will be subject to the terms and conditions relating to Perpetual Access Publications in this Agreement (including those in Annex 3).	2.6. Cada publicación, o los títulos seleccionados dentro de dicha publicación, que se incluya en un pedido aceptado por el Editor de conformidad con el presente Anexo 4, se convertirá en una publicación de acceso permanente con efectos a partir de la fecha de inicio del acceso permanente, y estará sujeta a los términos y condiciones relativos a las publicaciones de acceso permanente del presente Acuerdo (incluidas las del Anexo 3).
2.7. If the Customer places an order to purchase perpetual access to any Journals in accordance with Clause 2.1 of this Annex, the Customer shall pay any relevant Hosting Fees for such Journals, following the same procedure for Hosting Fees set out in Annex 2, Clauses 4(a)-(d).	2.7. Si el Cliente realiza un pedido para adquirir acceso permanente a cualquier diario de conformidad con la Cláusula 2.1 del presente Anexo, el Cliente pagará las tarifas de alojamiento correspondientes a dichos diarios siguiendo el mismo procedimiento para las tarifas de alojamiento establecido en el Anexo 2, Cláusulas 4(a)-(d).

<b>SCHEDULE A PUBLICATIONS</b>	<b>ANEXO A PUBLICACIONES</b>																										
All defined terms can be found in the Terms and Conditions at Clause 1.5.	Todas las condiciones definidas se encuentran en los Términos y Condiciones de la Cláusula 1.5.																										
<b><u>SUBSCRIPTION PUBLICATIONS</u></b> <u>Journals</u>	<b><u>PUBLICACIONES DE SUSCRIPCIÓN</u></b> <u>Diarios</u>																										
<u>2026 - \$593,532.31</u>	<u>2026- \$593,532.31</u>																										
<table border="1"> <tr><td>Adaptation</td></tr> <tr><td>Aesthetic Surgery Journal</td></tr> <tr><td>African Affairs</td></tr> <tr><td>Age and Ageing</td></tr> <tr><td>Alcohol and Alcoholism</td></tr> <tr><td>American Entomologist</td></tr> <tr><td>American Journal of Clinical Pathology</td></tr> <tr><td>American Journal of Epidemiology</td></tr> <tr><td>American Journal of Health-System Pharmacy</td></tr> <tr><td>American Journal of Hypertension</td></tr> <tr><td>American Journal of Legal History</td></tr> <tr><td>American Law and Economics Review</td></tr> <tr><td>American Literary History</td></tr> </table>	Adaptation	Aesthetic Surgery Journal	African Affairs	Age and Ageing	Alcohol and Alcoholism	American Entomologist	American Journal of Clinical Pathology	American Journal of Epidemiology	American Journal of Health-System Pharmacy	American Journal of Hypertension	American Journal of Legal History	American Law and Economics Review	American Literary History	<table border="1"> <tr><td>Adaptation</td></tr> <tr><td>Aesthetic Surgery Journal</td></tr> <tr><td>African Affairs</td></tr> <tr><td>Age and Ageing</td></tr> <tr><td>Alcohol and Alcoholism</td></tr> <tr><td>American Entomologist</td></tr> <tr><td>American Journal of Clinical Pathology</td></tr> <tr><td>American Journal of Epidemiology</td></tr> <tr><td>American Journal of Health-System Pharmacy</td></tr> <tr><td>American Journal of Hypertension</td></tr> <tr><td>American Journal of Legal History</td></tr> <tr><td>American Law and Economics Review</td></tr> <tr><td>American Literary History</td></tr> </table>	Adaptation	Aesthetic Surgery Journal	African Affairs	Age and Ageing	Alcohol and Alcoholism	American Entomologist	American Journal of Clinical Pathology	American Journal of Epidemiology	American Journal of Health-System Pharmacy	American Journal of Hypertension	American Journal of Legal History	American Law and Economics Review	American Literary History
Adaptation																											
Aesthetic Surgery Journal																											
African Affairs																											
Age and Ageing																											
Alcohol and Alcoholism																											
American Entomologist																											
American Journal of Clinical Pathology																											
American Journal of Epidemiology																											
American Journal of Health-System Pharmacy																											
American Journal of Hypertension																											
American Journal of Legal History																											
American Law and Economics Review																											
American Literary History																											
Adaptation																											
Aesthetic Surgery Journal																											
African Affairs																											
Age and Ageing																											
Alcohol and Alcoholism																											
American Entomologist																											
American Journal of Clinical Pathology																											
American Journal of Epidemiology																											
American Journal of Health-System Pharmacy																											
American Journal of Hypertension																											
American Journal of Legal History																											
American Law and Economics Review																											
American Literary History																											

Analysis
Annals of Behavioral Medicine
Annals of Botany
Annals of the Entomological Society of America
Annals of the International Communication Association
Annals of Work Exposures and Health
Applied Linguistics
Arbitration International
Archives of Clinical Neuropsychology
Aristotelian Society Supplementary Volume
Art History
Astronomy & Geophysics
Behavioral Ecology
Biological Journal of the Linnean Society
Biology of Reproduction
Biometrics
Biometrika
BioScience
Bioscience Biotechnology and Biochemistry
Biostatistics
BJS
Botanical Journal of the Linnean Society
Brain
British Journal of Dermatology
British Journal of Radiology
British Medical Bulletin
British Yearbook of International Law
Bulletin of Chemical Society of Japan
Bulletin of the Institute of Classical Studies (BICS)
Cambridge Journal of Economics
Cambridge Journal of Regions, Economy and Society
Capital Markets Law Journal
Carcinogenesis
Cardiovascular Research
Cerebral Cortex
Chemical Senses
Chemistry Letters
Children & Schools
Chinese Journal of International Law
Christian bioethics: Non-Ecumenical Studies in Medical Morality
Classical Receptions Journal
Clinical and Experimental Dermatology
Clinical and Experimental Immunology
Clinical Chemistry
Clinical Infectious Diseases
Communication Theory
Communication, Culture & Critique
Community Development Journal

Analysis
Annals of Behavioral Medicine
Annals of Botany
Annals of the Entomological Society of America
Annals of the International Communication Association
Annals of Work Exposures and Health
Applied Linguistics
Arbitration International
Archives of Clinical Neuropsychology
Aristotelian Society Supplementary Volume
Art History
Astronomy & Geophysics
Behavioral Ecology
Biological Journal of the Linnean Society
Biology of Reproduction
Biometrics
Biometrika
BioScience
Bioscience Biotechnology and Biochemistry
Biostatistics
BJS
Botanical Journal of the Linnean Society
Brain
British Journal of Dermatology
British Journal of Radiology
British Medical Bulletin
British Yearbook of International Law
Bulletin of Chemical Society of Japan
Bulletin of the Institute of Classical Studies (BICS)
Cambridge Journal of Economics
Cambridge Journal of Regions, Economy and Society
Capital Markets Law Journal
Carcinogenesis
Cardiovascular Research
Cerebral Cortex
Chemical Senses
Chemistry Letters
Children & Schools
Chinese Journal of International Law
Christian bioethics: Non-Ecumenical Studies in Medical Morality
Classical Receptions Journal
Clinical and Experimental Dermatology
Clinical and Experimental Immunology
Clinical Chemistry
Clinical Infectious Diseases
Communication Theory
Communication, Culture & Critique
Community Development Journal

Contemporary Women's Writing	Contemporary Women's Writing
Contributions to Political Economy	Contributions to Political Economy
Dentomaxillofacial Radiology	Dentomaxillofacial Radiology
Digital Scholarship in the Humanities	Digital Scholarship in the Humanities
Diplomatic History	Diplomatic History
Diseases of the Esophagus	Diseases of the Esophagus
Early Music	Early Music
Economic Policy	Economic Policy
ELT Journal	ELT Journal
Endocrine Reviews	Endocrine Reviews
Endocrinology	Endocrinology
English: Journal of the English Association	English: Journal of the English Association
Environmental Entomology	Environmental Entomology
Environmental Toxicology and Chemistry	Environmental Toxicology and Chemistry
Epidemiologic Reviews	Epidemiologic Reviews
Essays in Criticism	Essays in Criticism
European Heart Journal	European Heart Journal
European Heart Journal – Cardiovascular Imaging	European Heart Journal – Cardiovascular Imaging
European Heart Journal - Quality of Care and Clinical Outcomes	European Heart Journal - Quality of Care and Clinical Outcomes
European Heart Journal Supplements	European Heart Journal Supplements
European Heart Journal: Acute Cardiovascular Care	European Heart Journal: Acute Cardiovascular Care
European Journal of Cardio-Thoracic Surgery	European Journal of Cardio-Thoracic Surgery
European Journal of Cardiovascular Nursing	European Journal of Cardiovascular Nursing
European Journal of Endocrinology	European Journal of Endocrinology
European Journal of International Law	European Journal of International Law
European Journal of Orthodontics	European Journal of Orthodontics
European Journal of Preventive Cardiology	European Journal of Preventive Cardiology
European Review of Agricultural Economics	European Review of Agricultural Economics
European Review of Economic History	European Review of Economic History
European Sociological Review	European Sociological Review
Evolution	Evolution
Family Practice	Family Practice
FEMS Microbiology Letters	FEMS Microbiology Letters
Fisheries	Fisheries
Foreign Policy Analysis	Foreign Policy Analysis
Forestry: An International Journal of Forest Research	Forestry: An International Journal of Forest Research
Forum for Modern Language Studies	Forum for Modern Language Studies
French History	French History
Genetics	Genetics
German History	German History
Glycobiology	Glycobiology
GRUR International: Journal of European and International IP Law	GRUR International: Journal of European and International IP Law
Health and Social Work	Health and Social Work
Health Education Research	Health Education Research
Historical Research	Historical Research
History Workshop Journal	History Workshop Journal
Holocaust and Genocide Studies	Holocaust and Genocide Studies

Human Communication Research	Holocaust and Genocide Studies
Human Molecular Genetics	Human Communication Research
Human Reproduction	Human Molecular Genetics
Human Reproduction Update	Human Reproduction
Human Rights Law Review	Human Reproduction Update
ICSID Review - Foreign Investment Law Journal	Human Rights Law Review
IMA Journal of Applied Mathematics	ICSID Review - Foreign Investment Law Journal
IMA Journal of Management Mathematics	IMA Journal of Applied Mathematics
IMA Journal of Mathematical Control and Information	IMA Journal of Management Mathematics
IMA Journal of Numerical Analysis	IMA Journal of Mathematical Control and Information
Industrial and Corporate Change	IMA Journal of Numerical Analysis
Industrial Law Journal	Industrial and Corporate Change
Inflammatory Bowel Diseases	Industrial Law Journal
Information and Inference: a journal of the IMA	Inflammatory Bowel Diseases
Insect Systematics and Diversity	Information and Inference: a journal of the IMA
Integrated Environmental Assessment and Management	Insect Systematics and Diversity
Integrative and Comparative Biology	Integrated Environmental Assessment and Management
Integrative Biology	Integrative and Comparative Biology
Interacting with Computers	Integrative Biology
International Affairs	Interacting with Computers
International Data Privacy Law	International Affairs
International Immunology	International Data Privacy Law
International Journal for Quality in Health Care	International Immunology
International Journal of Constitutional Law	International Journal for Quality in Health Care
International Journal of Epidemiology	International Journal of Constitutional Law
International Journal of Law and Information Technology	International Journal of Epidemiology
International Journal of Law, Policy and the Family	International Journal of Law and Information Technology
International Journal of Lexicography	International Journal of Law, Policy and the Family
International Journal of Pharmacy Practice	International Journal of Lexicography
International Journal of Public Opinion Research	International Journal of Pharmacy Practice
International Journal of Refugee Law	International Journal of Public Opinion Research
International Journal of Transitional Justice	International Journal of Refugee Law
International Mathematics Research Notices	International Journal of Transitional Justice
International Political Sociology	International Mathematics Research Notices
International Relations of the Asia Pacific	International Political Sociology
International Studies Perspectives	International Relations of the Asia Pacific
International Studies Quarterly	International Studies Perspectives
International Studies Review	International Studies Quarterly
ISLE: Interdisciplinary Studies in Literature and Environment	International Studies Review
ITNOW	ISLE: Interdisciplinary Studies in Literature and Environment
Japanese Journal of Clinical Oncology	ITNOW
Jerusalem Review of Legal Studies	Japanese Journal of Clinical Oncology
JNCI Monographs	Jerusalem Review of Legal Studies
JNCI: Journal of the National Cancer Institute	JNCI Monographs
Journal of Aesthetics and Art Criticism	JNCI: Journal of the National Cancer Institute
Journal of African Economies	Journal of Aesthetics and Art Criticism
Journal of American History	

Journal of Analytical Toxicology	Journal of African Economies
Journal of Animal Science	Journal of American History
Journal of Antimicrobial Chemotherapy	Journal of Analytical Toxicology
Journal of Antitrust Enforcement	Journal of Animal Science
Journal of AOAC International	Journal of Antimicrobial Chemotherapy
Journal of Applied Microbiology	Journal of Antitrust Enforcement
Journal of Aquatic Animal Health	Journal of AOAC International
Journal of Bone and Mineral Research	Journal of Applied Microbiology
Journal of Breast Imaging	Journal of Aquatic Animal Health
Journal of Burn Care and Research	Journal of Bone and Mineral Research
Journal of Chromatographic Science	Journal of Breast Imaging
Journal of Church and State	Journal of Burn Care and Research
Journal of Communication	Journal of Chromatographic Science
Journal of Competition Law & Economics	Journal of Church and State
Journal of Complex Networks	Journal of Communication
Journal of Conflict and Security Law	Journal of Competition Law & Economics
Journal of Consumer Research	Journal of Complex Networks
Journal of Crohn's and Colitis	Journal of Conflict and Security Law
Journal of Crustacean Biology	Journal of Consumer Research
Journal of Design History	Journal of Crohn's and Colitis
Journal of Economic Entomology	Journal of Crustacean Biology
Journal of Economic Geography	Journal of Design History
Journal of Environmental Law	Journal of Economic Entomology
Journal of European Competition Law & Practice	Journal of Economic Geography
Journal of Evolutionary Biology	Journal of Environmental Law
Journal of Experimental Botany	Journal of European Competition Law & Practice
Journal of Financial Econometrics	Journal of Evolutionary Biology
Journal of Financial Regulation	Journal of Experimental Botany
Journal of Global Security Studies	Journal of Financial Econometrics
Journal of Heredity	Journal of Financial Regulation
Journal of Human Rights Practice	Journal of Global Security Studies
Journal of Intellectual Property Law & Practice	Journal of Heredity
Journal of International Criminal Justice	Journal of Human Rights Practice
Journal of International Dispute Settlement	Journal of Intellectual Property Law & Practice
Journal of International Economic Law	Journal of International Criminal Justice
Journal of Islamic Studies	Journal of International Dispute Settlement
Journal of Language Evolution	Journal of International Economic Law
Journal of Leukocyte Biology	Journal of Islamic Studies
Journal of Logic and Computation	Journal of Language Evolution
Journal of Mammalogy	Journal of Leukocyte Biology
Journal of Medical Entomology	Journal of Logic and Computation
Journal of Molluscan Studies	Journal of Mammalogy
Journal of Music Therapy	Journal of Medical Entomology
Journal of Neuropathology and Experimental Neurology	Journal of Molluscan Studies
Journal of Pediatric Psychology	Journal of Music Therapy
Journal of Petrology	Journal of Neuropathology and Experimental Neurology
Journal of Pharmaceutical Health Services Research	Journal of Pediatric Psychology
Journal of Pharmacy and Pharmacology	Journal of Petrology
Journal of Philosophy of Education	Journal of Pharmaceutical Health Services Research

Journal of Plankton Research	Journal of Pharmacy and Pharmacology
Journal of Professions and Organization	Journal of Philosophy of Education
Journal of Public Administration, Research and Theory	Journal of Plankton Research
Journal of Public Health	Journal of Professions and Organization
Journal of Refugee Studies	Journal of Public Administration, Research and Theory
Journal of Semantics	Journal of Public Health
Journal of Semitic Studies	Journal of Refugee Studies
Journal of Sexual Medicine	Journal of Semantics
Journal of Social History	Journal of Semitic Studies
Journal of Survey Statistics and Methodology	Journal of Sexual Medicine
Journal of the American Academy of Religion	Journal of Social History
Journal of the American Medical Informatics Association	Journal of Survey Statistics and Methodology
Journal of the European Economic Association	Journal of the American Academy of Religion
Journal of the History of Collections	Journal of the American Medical Informatics Association
Journal of the History of Medicine and Allied Sciences	Journal of the European Economic Association
Journal of the Pediatric Infectious Diseases Society	Journal of the History of Collections
Journal of the Royal Statistical Society Series A – Statistics in Society	Journal of the History of Medicine and Allied Sciences
Journal of the Royal Statistical Society Series B – Statistical Methodology	Journal of the Pediatric Infectious Diseases Society
Journal of the Royal Statistical Society Series C – Applied Statistics	Journal of the Royal Statistical Society Series A – Statistics in Society
Journal of Travel Medicine	Journal of the Royal Statistical Society Series B – Statistical Methodology
Journal of Tropical Pediatrics	Journal of the Royal Statistical Society Series C – Applied Statistics
Journal of Victorian Culture	Journal of Travel Medicine
Laboratory Medicine	Journal of Tropical Pediatrics
Law, Probability & Risk	Journal of Victorian Culture
Letters in Applied Microbiology	Laboratory Medicine
Literature and Theology	Law, Probability & Risk
Logic Journal of the IGPL	Letters in Applied Microbiology
London Review of International Law	Literature and Theology
Mammalian Species	Logic Journal of the IGPL
Mathematical Medicine and Biology: A Journal of the IMA	London Review of International Law
Medical Law Review	Mammalian Species
Medical Mycology	Mathematical Medicine and Biology: A Journal of the IMA
MELUS: Multi-Ethnic Literature of the United States	Medical Law Review
Metalomics	Medical Mycology
MHR: Basic science of reproductive Medicine and Molecular Human Reproduction are the same title	MELUS: Multi-Ethnic Literature of the United States
Microscopy	Metalomics
Microscopy and Microanalysis	MHR: Basic science of reproductive Medicine and Molecular Human Reproduction are the same title
Microscopy Today	Microscopy
Migration Studies	Microscopy and Microanalysis
Military Medicine	Microscopy Today
Mind	Migration Studies
Modern British History	Military Medicine
Modern Judaism - A Journal of Jewish Ideas and Experience	

Modern Rheumatology	Mind
Modern Rheumatology Case Reports	Modern British History
Music and Letters	Modern Judaism - A Journal of Jewish Ideas and Experience
Music Theory Spectrum	Modern Rheumatology
Music Therapy Perspectives	Modern Rheumatology Case Reports
Mutagenesis	Music and Letters
Nephrology Dialysis Transplantation	Music Theory Spectrum
Neuro-Oncology	Music Therapy Perspectives
Neuro-Oncology Practice	Mutagenesis
Nicotine & Tobacco Research	Nephrology Dialysis Transplantation
North American Journal of Aquaculture	Neuro-Oncology
North American Journal of Fisheries Management	Neuro-Oncology Practice
Notes and Queries	Nicotine & Tobacco Research
Nutrition Reviews	North American Journal of Aquaculture
Occupational Medicine	North American Journal of Fisheries Management
Ornithological Applications	Notes and Queries
Ornithology	Nutrition Reviews
Oxford Art Journal	Occupational Medicine
Oxford Economic Papers	Ornithological Applications
Oxford Journal of Law and Religion	Ornithology
Oxford Journal of Legal Studies	Oxford Art Journal
Oxford Review of Economic Policy	Oxford Economic Papers
Paediatrics & Child Health	Oxford Journal of Law and Religion
Pain Medicine	Oxford Journal of Legal Studies
Parliamentary Affairs	Oxford Review of Economic Policy
Past & Present	Paediatrics & Child Health
Perspectives on Public Management and Governance	Pain Medicine
Philosophia Mathematica	Parliamentary Affairs
Physical Therapy	Past & Present
Plant and Cell Physiology	Perspectives on Public Management and Governance
Plant Physiology	Philosophia Mathematica
Policing: A Journal of Policy and Practice	Physical Therapy
Political Science Quarterly	Plant and Cell Physiology
Postgraduate Medical Journal	Plant Physiology
Proceedings of the Aristotelian Society	Policing: A Journal of Policy and Practice
Protein Engineering, Design and Selection	Political Science Quarterly
Public Health Ethics	Postgraduate Medical Journal
Public Opinion Quarterly	Proceedings of the Aristotelian Society
Public Policy and Aging Report	Protein Engineering, Design and Selection
Publications of the Astronomical Society of Japan	Public Health Ethics
Publius: The Journal of Federalism	Public Opinion Quarterly
QJM: An International Journal of Medicine	Public Policy and Aging Report
Radiation Protection Dosimetry	Publications of the Astronomical Society of Japan
Refugee Survey Quarterly	Publius: The Journal of Federalism
Research Evaluation	QJM: An International Journal of Medicine
Review of Finance	Radiation Protection Dosimetry
Rheumatology	Refugee Survey Quarterly
Schizophrenia Bulletin	Research Evaluation
Science and Public Policy	Review of Finance

Screen	Rheumatology
Sexual Medicine reviews	Schizophrenia Bulletin
Shakespeare Quarterly	Science and Public Policy
Significance magazine	Screen
SLEEP	Sexual Medicine reviews
Social Forces	Shakespeare Quarterly
Social History of Medicine	Significance magazine
Social Politics: International Studies in Gender, State & Society	SLEEP
Social Problems	Social Forces
Social Science Japan Journal	Social History of Medicine
Social Work	Social Politics: International Studies in Gender, State & Society
Social Work Research	Social Problems
Socio-Economic Review	Social Science Japan Journal
Sociology of Religion	Social Work
Statute Law Review	Social Work Research
STEM CELLS	Socio-Economic Review
Systematic Biology	Sociology of Religion
Teaching Mathematics and its Applications: An International Journal of the IMA	Statute Law Review
The American Historical Review	STEM CELLS
The American Journal of Comparative Law	Systematic Biology
The American Journal of Jurisprudence	Teaching Mathematics and its Applications: An International Journal of the IMA
The British Journal of Aesthetics	The American Historical Review
The British Journal of Criminology	The American Journal of Comparative Law
The British Journal of Social Work	The American Journal of Jurisprudence
The Cambridge Quarterly	The British Journal of Aesthetics
The Chinese Journal of Comparative Law	The British Journal of Criminology
The Chinese Journal of International Politics	The British Journal of Social Work
The Computer Journal	The Cambridge Quarterly
The Econometrics Journal	The Chinese Journal of Comparative Law
The Economic Journal	The Chinese Journal of International Politics
The English Historical Review	The Computer Journal
The Gerontologist	The Econometrics Journal
The Journal of Biochemistry	The Economic Journal
The Journal of Clinical Endocrinology and Metabolism	The English Historical Review
The Journal of Deaf Studies and Deaf Education	The Gerontologist
The Journal of Hindu Studies	The Journal of Biochemistry
The Journal of Immunology	The Journal of Clinical Endocrinology and Metabolism
The Journal of Infectious Diseases	The Journal of Deaf Studies and Deaf Education
The Journal of Law, Economics, and Organization	The Journal of Hindu Studies
The Journal of Medicine and Philosophy: A Forum for Bioethics and Philosophy of Medicine	The Journal of Immunology
The Journal of Theological Studies	The Journal of Infectious Diseases
The Journal of World Energy Law & Business	The Journal of Law, Economics, and Organization
The Journals of Gerontology - Series A: Biological and Medical Sciences	The Journal of Medicine and Philosophy: A Forum for Bioethics and Philosophy of Medicine
The Journals of Gerontology - Series B: Psychological and Social Sciences	The Journal of Theological Studies
The Leo Baeck Institute Yearbook	The Journal of World Energy Law & Business
	The Journals of Gerontology - Series A: Biological and Medical Sciences

The Monist	The Journals of Gerontology - Series B: Psychological and Social Sciences
The Musical Quarterly	The Leo Baeck Institute Yearbook
The Opera Quarterly	The Monist
The Philosophical Quarterly	The Musical Quarterly
The Plant Cell	The Opera Quarterly
The Quarterly Journal of Economics	The Philosophical Quarterly
The Quarterly Journal of Mathematics	The Plant Cell
The Quarterly Journal of Mechanics and Applied Mathematics	The Quarterly Journal of Economics
The Review of Asset Pricing Studies	The Quarterly Journal of Mathematics
The Review of Corporate Finance Studies	The Quarterly Journal of Mechanics and Applied Mathematics
The Review of Economic Studies	The Review of Asset Pricing Studies
The Review of English Studies	The Review of Corporate Finance Studies
The Review of Financial Studies	The Review of Economic Studies
The World Bank Economic Review	The Review of English Studies
The World Bank Research Observer	The Review of Financial Studies
The Year's Work in Critical and Cultural Theory	The World Bank Economic Review
The Year's Work in English Studies	The World Bank Research Observer
Toxicological Sciences	The Year's Work in Critical and Cultural Theory
Toxicology Research	The Year's Work in English Studies
Transactions of the American Fisheries Society	Toxicological Sciences
Transactions of The Royal Society of Tropical Medicine and Hygiene	Toxicology Research
Translational Behavioral Medicine	Transactions of the American Fisheries Society
Tree Physiology	Transactions of The Royal Society of Tropical Medicine and Hygiene
Trusts & Trustees	Translational Behavioral Medicine
Uniform Law Review	Tree Physiology
Western Historical Quarterly	Trusts & Trustees
Work, Aging and Retirement	Uniform Law Review
Yearbook of European Law	Western Historical Quarterly
Yearbook of International Environmental Law	Work, Aging and Retirement
	Yearbook of European Law
Zoological Journal of the Linnean Society	Yearbook of International Environmental Law
	Zoological Journal of the Linnean Society
<b><u>Holding Journals</u></b> N/A	<b><u>Diarios en papel</u></b> N/A
<b><u>Online Products</u></b> N/A	<b><u>Productos En Línea</u></b> N/A
<b><u>Journals published under the EBA Model</u></b> N/A	<b><u>Diarios publicados según el modelo de EBA</u></b> N/A
<b><u>Online Products published under the EBA Model</u></b> N/A	<b><u>Productos En Línea publicados según el modelo de EBA</u></b> N/A
<b><u>PERPETUAL ACCESS PUBLICATIONS</u></b> N/A	<b><u>PUBLICACIONES DE ACCESO PERMANENTE</u></b> N/A

SCHEDULE B SITES	ANEXO B CENTROS
Universidad Finis Terrae	Universidad Finis Terrae
Universidad de Valparaiso	Universidad de Valparaiso
Universidad Tecnologica Metropolitana	Universidad Tecnologica Metropolitana
Universidad Santo Tomas	Universidad Santo Tomas
Universidad Mayor	Universidad Mayor
Universidad del Desarrollo	Universidad del Desarrollo
Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educacion Biblioteca Central	Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educacion Biblioteca Central
Servicio Medico Legal	Servicio Medico Legal
Universidad Tecnica Federico Santa Maria	Universidad Tecnica Federico Santa Maria
Universidad de los Andes (Chile)	Universidad de los Andes (Chile)
Universidad Vina del Mar	Universidad Vina del Mar
Universidad de Santiago de Chile	Universidad de Santiago de Chile
Universidad de Los Lagos	Universidad de Los Lagos
Universidad del Bio Bio	Universidad del Bio Bio
Universidad Tecnologica de Chile	Universidad Tecnologica de Chile
Universidad de Magallanes	Universidad de Magallanes
Universidad de La Serena	Universidad de La Serena
Universidad de Playa Ancha Sistema de Bibliotecas	Universidad de Playa Ancha Sistema de Bibliotecas
Universidad de O'Higgins	Universidad de O'Higgins
Universidad de Talca	Universidad de Talca
Universidad de Tarapaca	Universidad de Tarapaca
Universidad de Las Americas	Universidad de Las Americas
Agencia Nacional de Investigacion y Desarrollo	Agencia Nacional de Investigacion y Desarrollo
Superintendencia del Medio Ambiente	Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile Ministerio del Medio Ambiente	Gobierno de Chile Ministerio del Medio Ambiente
Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura	Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura
Instituto de Salud Publica de Chile	Instituto de Salud Publica de Chile
Corporacion de Fomento de la Produccion	Corporacion de Fomento de la Produccion
Centro de Genomica Nutricional Agroacuicola	Centro de Genomica Nutricional Agroacuicola
Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas	Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas
Universidad de La Frontera	Universidad de La Frontera
Universidad de Chile	Universidad de Chile
Museo Nacional de Historia Natural	Museo Nacional de Historia Natural
Universidad de Aysen	Universidad de Aysen
Instituto Antartico Chileno	Instituto Antartico Chileno
Centro de Estudios Avanzados en Zonas Aridas	Centro de Estudios Avanzados en Zonas Aridas
Universidad Catolica Cardenal Raul Silva Henriquez	Universidad Catolica Cardenal Raul Silva Henriquez

Universidad de Atacama	Universidad de Atacama
Instituto Forestal de Chile	Instituto Forestal de Chile
Comision Chilena de Energia Nuclear	Comision Chilena de Energia Nuclear
Pontificia Universidad Catolica de Valparaiso	Pontificia Universidad Catolica de Valparaiso
Universidad Adolfo Ibanez	Universidad Adolfo Ibanez
Gobierno de Chile Ministerio de Salud	Gobierno de Chile Ministerio de Salud
Instituto de Investigaciones Agropecuarias Centro Regional La Platina	Instituto de Investigaciones Agropecuarias Centro Regional La Platina
Instituto de Fomento Pesquero	Instituto de Fomento Pesquero
Pontificia Universidad Catolica de Chile (PUC)	Pontificia Universidad Catolica de Chile (PUC)
Universidad Catolica del Maule	Universidad Catolica del Maule
Universidad Andres Bello	Universidad Andres Bello
Biblioteca del Congreso Nacional de Chile	Biblioteca del Congreso Nacional de Chile
Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras	Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras
Fundacion Ciencia Para la Vida	Fundacion Ciencia Para la Vida
Universidad Austral de Chile	Universidad Austral de Chile
Servicio Nacional de Geologia y Minería	Servicio Nacional de Geologia y Minería
Centro de Estudios del Cuaternario de Fuego Patagonia y Antartica	Centro de Estudios del Cuaternario de Fuego Patagonia y Antartica
Universidad Diego Portales	Universidad Diego Portales
Servicio Hidrografico y Oceanografico de la Armada de Chile	Servicio Hidrografico y Oceanografico de la Armada de Chile
Instituto Profesional y Centro de Formacion Tecnica DuocUC	Instituto Profesional y Centro de Formacion Tecnica DuocUC
Universidad Adventista de Chile	Universidad Adventista de Chile
Universidad Autonoma de Chile - Campus Providencia	Universidad Autonoma de Chile - Campus Providencia
Universidad Arturo Prat	Universidad Arturo Prat
Servicio Agricola Y Ganadero	Servicio Agricola Y Ganadero
Instituto Nacional de Propiedad Industrial	Instituto Nacional de Propiedad Industrial
Universidad Bernardo O'Higgins	Universidad Bernardo O'Higgins
Subsecretaria de Economia y Empresas de Menor Tamano	Subsecretaria de Economia y Empresas de Menor Tamano
Universidad Central de Chile	Universidad Central de Chile
Universidad Catolica del Norte	Universidad Catolica del Norte
Universidad de Concepcion Biblioteca Central	Universidad de Concepcion Biblioteca Central
Universidad Alberto Hurtado	Universidad Alberto Hurtado
Universidad Catolica de la Santisima Concepcion	Universidad Catolica de la Santisima Concepcion
Ministerio de Educacion	Ministerio de Educacion
Universidad Academia de Humanismo Cristiano	Universidad Academia de Humanismo Cristiano
Universidad Catolica de Temuco	Universidad Catolica de Temuco
Universidad de Antofagasta	Universidad de Antofagasta
Universidad San Sebastian Biblioteca	Universidad San Sebastian Biblioteca